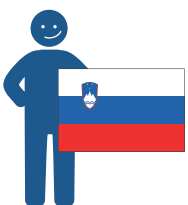
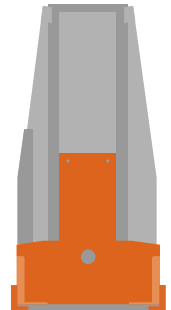
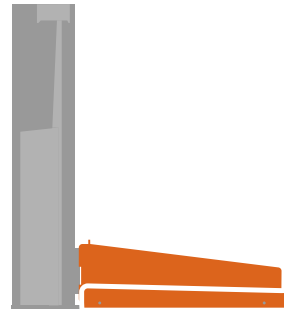
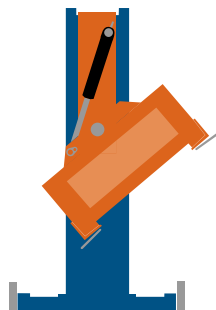
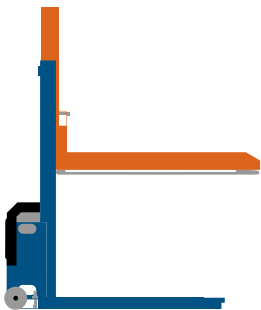




DVIGALO ZA PALETE

- Priročnik za uporabnika



Prevod izvirnika priročnika za uporabnike
Del št.: 88266-06-sl-SI
Proizvajalec: EdmoLift AB
Datum izdaje: 2019-03-08

EDMOLIFT DVIGALO ZA PALETE

1 Pomembne informacije	5
1.1 Tehnična podpora	5
1.2 Rezervni in dodatni deli	5
1.3 Recikliranje	6
1.4 Garancija	6
1.5 Odobritev izdelka	7
2 Varnostna pravila	8
2.1 Splošno	8
2.2 Pozor!	8
2.3 Uporaba	8
2.4 Zunanji varnostni ukrepi	8
2.5 Izbira izdelka	9
2.6 Namestitev	9
2.7 Pred uporabo	10
2.8 Delovanje	10
2.9 Vzdrževanje	16
3 Oblika in funkcija	17
3.1 Splošno	17
3.2 Obseg dobave	17
3.3 Mehanična sestava	18
3.4 Nadzorne naprave	19
3.5 Hidravlični sistem	19
3.6 Sistem za nadzor in elektroniko	22
4 Delovanje	23
4.1 Splošno	23
4.2 Pred uporabo	24
4.3 Nadzor	25
4.4 Preverjanje delovanja varnostnega okvirja	29
4.5 Blokiranje nosilca v delovnem položaju	30
5 Vzdrževanje	31
5.1 Hidravlični sistem	32
5.2 Električna oprema	32
5.3 Mehanična oprema	33
5.4 Mesta mazanja	33
6 Namestitev	34
7 Nastavitve in preverjanja	38
7.1 Nastavitev ventila za nadzor pretoka - hitrost spuščanja	38
7.2 Preverjanje tlaka v hidravličnem sistemu	39
8 Odpravljanje težav	40

EDMOLIFT DVIGALO ZA PALETE

9 Oznake in napisi	42
9.1 Oznaka EdmoLift	43
9.2 Oznaka za največjo dovoljeno obremenitev	43
9.3 Oznaka za vzdrževanje	43
9.4 Oznaka opozorila	43
9.5 Opozorilna oznaka	44
9.6 Tipska ploščica stroja	44
9.7 Ploščica za uporabnika	44
10 Tehnični podatki	45
10.1 Specifikacije	45
10.2 Dovoljena razporeditev tovora	45
10.3 Največje breme po širini	45
11 Diagrami električne napeljave	46
11.1 Določanje veljavnega diagrama za električno napeljavo	46
11.2 Diagram električne napeljave za UC60 Standard	47
12 Hidravlični diagrami	58
12.1 Samostojno delujoč hidravlični sistem, VE31 + VE14	58
12.2 Dvojno delujoč hidravlični sistem, TSLN 750	59
12.3 Dvojno delujoč hidravlični sistem, TSLN 1503	60

1 Pomembne informacije

Preden začnete uporabljati vaš izdelek EdmoLift morate v celoti prebrati in razumeti vsebino tega priročnika za uporabnike.

Priročnik za uporabnike vsebuje pomembne informacije o varnosti in vzdrževanju ter opisuje težave, ki se lahko pojavijo med uporabo. Namen tega priročnika je tudi ta, da se v njem poučite o delovanju in lastnostih izdelka, ter o tem, kako ga najbolje uporabiti.

Priročnik za uporabnike natisnite, ter ga hranite v bližini naprave kot pomembne informacije glede uporabe, varnosti in vzdrževanja. Informacije lahko poiščete tudi na www.edmolift.com

Vse informacije, slike, ilustracije in specifikacije so na osnovi podatkov o izdelku, ki so bili na voljo ob času izdaje tega priročnika. Slike in ilustracije v tem priročniku so primeri, ki niso namenjeni točnemu prikazu raznih delov izdelka. Pridržujemo si pravico do spreminjanja izdelka brez predhodne najave.

1.1 Tehnična podpora

Za pomoč ali servis se obrnite na vašega prodajalca EdmoLift. Vedno navedite serijsko številko in vrsto stroja glede na oznako na stroju, glejte poglavje 9.6 *Tipska ploščica stroja*, stran 44.

1.2 Rezervni in dodatni deli

Za več informacij obiščite spletno stran www.edmolift.com/installation in se nato obrnite na vašega prodajalca EdmoLift.

1.2.1 Splošno

Uporabite lahko samo EdmoLift-ove rezervne dele. Uporaba drugih rezervnih delov izniči garancijo.

EdmoLift hrani vse rezervne dele za standardne izdelke. Včasih je morda primerno hraniti nekatere priporočene rezervne dele na zalogi. Glede na vaše posebne pogoje lahko priporočimo primerno zalogo.

1.2.2 Naročanje

Kadar naročate rezervne dele, morate vedno navesti serijsko številko vrste stroja, ki je navedena na tipski tablici izdelka. Tipska tablica je navadno na spodnjem delu na eni strani stojala, glejte poglavje 9.6 *Tipska ploščica stroja*, stran 44.

Vpišite števila rezervnih delov glede na razpoložljive informacije na www.edmolift.com/installation, ter navedite želeno količino. Navedite tudi operativno napetost električnih komponent.

1.3 Recikliranje

Ta izdelek proizvajamo iz reciklažnega materiala, ali iz materiala, ki ga je mogoče ponovno uporabiti. Za obdelavo obrabljenih delov, demontažo in recikliranje ponovno uporabnega materiala so zadolžena posebna podjetja.



Pozor

Izlito ali porabljeno hidravlično olje se mora obravnavati kot tvegan odpadek.



Pozor

Za električni material in embalažo veljajo lokalna pravila.

1.4 Garancija

Ta izdelek je dobavljen z garancijo v skladu z veljavno pogodbo, ki je navedena med specifikacijami naročila. Garancija pokriva material in napake proizvodnje, ki se lahko pojavijo ob normalni uporabi v času trajanja garancije.

Garancija ne pokriva:

- Običajne obrabe.
- Napak zaradi nezadostnega vzdrževanja.
- Napak zaradi nepravilne ali malomarne uporabe.

NB!

Pečati na elektronski opremi ne smejo biti zlomljeni, sicer garancija ne velja.

Popravila, ki jih pokriva garancija, mora odobriti EdmoLift AB. Popravila mora izvesti EdmoLift AB, ali pa pogodbeni partner, v skladu s pogodbo, ki jo sklenete z vašim prodajalcem EdmoLift.

1.4.1 Vračila

Glede vsakršnih vračil pokličite EdmoLift AB, ali pa vašega prodajalca EdmoLift, ki vam priskrbi številko vračila. Vračilo mora vsebovati oznako vašega imena, naslov in telefonsko številko.

NB!

Vračila brez številke vračila bodo ob prejetju uničena.

Obrabljene, poškodovane ali neuporabne dele morate vrniti v roku 30 dni od prejetja nadomestnega dela, če je napaka predmet garancije.

1.5 Odobritev izdelka

Ta izdelek lahko uporabite za mnogo namenov. To pomeni, da izdelek pokrivajo številni zakoni in pravila, ki so izdani za celotno področje EEA (Države EU ter Norveška, Islandija, Švica in Lichtenstein) ter nacionalne države.

Ta izdelek je izdelan po standardu EN 1570-1 za dvizne ploščadi, ki pokriva do dve fiksirani ravni dviga. Po tem standardu je odobrena Direktiva o strojih, kadar je docela uporabljen.

Za ta izdelek navadno pridobimo izjavo ES o skladnosti z Direktivo o strojih, torej izjavo 2A glede na EN 1570-1.

V nekaterih primerih, npr. pri namestitvi stroja ali gradnji dvigala, dodatke z dodatno opremo za namestitev namesto EdmoLift priskrbi tretja stranka, ali pa stranka za to poskrbi sama. V teh primerih EdmoLift izda izjavo 2B, Izjavo o vključitvi delno narejenega stroja, v katerem primeru mora oseba ali podjetje, ki je odgovorno za izvedbo storitev, izdati izjavo 2A (Izjavo o skladnosti).

NB!

Ta izdelek lahko uporabite tudi za namene, ki jih ne pokriva standard za dvizne ploščadi EN 1570-1, brez vsakršnega drugega standarda. Tudi uporabo, ki je ne pokriva noben standard, lahko vzamete v obzir. V teh primerih je potrebno izvesti posamezno oceno in izdati oznako CE, v skladu z Direktivo o strojih.

2 Varnostna pravila

2.1 Splošno

Pred uporabo izdelka morate prebrati in upoštevati navodila in varnostne napotke v tem priročniku.

EdmoLift AB ne odgovarja za škodo, ki jo na tem izdelku povzroči uporabnik ali druga oseba ob neupoštevanju priporočil, opozoril ali navodil v tem priročniku za uporabnike. EdmoLift AB ne sprejema odgovornosti za nesreče ali poškodbe, ki jih povzroči slaba presoja.

2.2 Pozor!

Priročnik za uporabnike vsebuje „opozorila“, katerih namen je pritegniti vašo pozornost glede stanj, ki lahko privedejo do neželenih težav, nesreč, osebnih poškodb ali poškodb izdelka.



Opozorilo

Bodite posebno pozorni. Tveganje osebnih poškodb, kot tudi škode na izdelku in okolici.



Pozor

Bodite pozorni.

2.3 Uporaba



Opozorilo

Uporaba tega izdelka za druge namene ali tovore kot so ti, ki so opisani v tem priročniku za uporabnike, ni dovoljena in razveljavi garancijo izdelka.

2.4 Zunanji varnostni ukrepi



Opozorilo

Poleg varnostnih ukrepov, ki so vgrajeni v izdelek, so pri rokovanju z izdelkom ali zadrževanju v njegovi bližini potrebni še dodatni varnostni ukrepi. Glede primernih ukrepov se lahko pogovorite z EdmoLift AB ali z vašim prodajalcem EdmoLift, uradno osebo za varnost, inšpektorjem, ali podobno pristojno osebo. Okrog mesta dela je obvezno izvesti oceno varnosti. Glejte tudi poglavje 2.8.6 *Tveganje med uporabo.*, stran 13.

2.5 Izbira izdelka



Opozorilo

Izbira pravega izdelka se začne pri pogojih nalaganja EdmoLift AB, ki se nanašajo na posamezne namene uporabe. Nalaganje v nagibu, koničasto ali vodoravno nalaganje je dovoljeno samo v okviru določenih vrednosti v skladu z EN 1570-1 razen, če za odgovarjajoči primer velja drugače.

2.6 Namestitvev



Opozorilo

Ne nameščajte izdelka tako, da bo hrup, ki ga proizvaja, s tem povečan.

Nikoli ne dovolite, da premični deli pridejo v stik z objekti v okolju. Zagotovite skladnost z veljavnimi pravili in normami glede varnostnih razdalj.

Ne nameščajte izdelka v potencialno eksplozivno okolje, če ni posebej prilagojen za to.

Pred uporabo se prepričajte, da je izdelek nameščen na varni, ravni in vodoravni površini, ter pričvrščen z vijaki.

Podlaga mora imeti zadostno nosilno zmožnost za izdelek skupaj z bremenom, ter razred moči primerljiv z betonom C12/15 ali večji.

Pri nameščanju fiksnih nadzornih naprav postavite nadzorno napravo tako, da bo imel operater jasen pregled nad nevarnimi področji in bremenami.

Pri nameščanju v bližini druge opreme morate karseda zmanjšati tveganje zdrobitve, ter zagotoviti varnostne razdalje v skladu z veljavnimi normami in lokalnimi pravili.

Preverite, ali se specifična napetost izdelka ujema z napetostjo glavnega napajanja ter, ali je pravilno poskrbljeno za zadostno področje prevodnosti in za varovalke.

Za splošno varnost izdelka na delovnem področju bo morda potreben več kot en sam mehanizem za zaustavitev v sili. Če je na ploščadi edino delovno mesto položaj operaterja, je treba obvezno namestiti vsaj en lahko dostopen dodatni mehanizem za zaustavitev v sili. Pozornost je treba vedno nameniti temu, da so dodatni mehanizmi za zaustavitev v sili primerno označeni z opozorilnimi oznakami.



Opozorilo

Električno napeljavo mora izvesti pooblaščen elektrotehnik, ostalo namestitev pa usposobljeno osebje s primernim znanjem, ki bo delo strokovno opravilo. Tveganje osebnih poškodb.

2.7 Pred uporabo



Opozorilo

Pred vsako izmeno preverite, ali je izdelek v dobrem delovnem stanju in, ali so vse varnostne naprave nedotaknjene. Vse napake je potrebno odpraviti pred uporabo izdelka.

Operater mora imeti med delovanjem jasen pregled nad dvigalom za palete in delovnim področjem. Tveganje osebnih poškodb.

2.8 Delovanje

2.8.1 Splošno



Opozorilo

Ta izdelek lahko uporablja in pooblašča samo usposobljeno osebje za določen namen. Zavedajte se, da ste vi, kot uporabnik, odgovorni za vsakršne osebne poškodbe!

Z izdelkom morate ravnati previdno, zanesljivo in pozorno. Tako boste povečali varnost, ter zmanjšali stroške vzdrževanja in tveganje zastojev pri delovanju.

Izdelka ne smete preobremenjevati, saj to predstavlja tveganje nesreč, ki lahko privedejo do osebnih poškodb in/ali škode na lastnini.

Ne dvigujte nosilca tovora, če področje nad njim ni prosto vsakršnih ovir.

Nosilec tovora se med natovarjanjem in raztovarjanjem ne sme premikati.

Nikoli ne segajte v nosilec tovora z deli telesa, ali vdevajte vanj predmetov, če ni v položaju za servisiranje, kot je opisano v poglavju 4.5 *Blokiranje nosilca v delovnem položaju*, stran 30.

Ne spuščajte nosilca tovora, če področje pod njim ni prosto ljudi in drugih ovir

Ne uporabljajte izdelka v zvezi s spajanjem, če ni za to posebej prilagojen. Prekrivna plast na površini izdelka lahko pri spajanju ali brušenju proizvaja nevarne pline. Uporabite primerno zaščito in metode dela.

Ta izdelek ne sme priti v neposredni stik s hrano razen, če je posebej prilagojen za to

Pri uporabi v javnem okolju, posebno, kjer lahko ljudje vstopijo v delovno območje stroja, mora operater s primernimi ukrepi preprečiti dostop do tveganega območja. Za vsako določeno delovno situacijo mora biti izvedena ocena tveganja v skladu z Direktivo o strojih.

Med pregledom, servisiranjem in izvajanjem popravil na nosilcu tovora ne sme biti nikakršnega tovora. Nosilec tovora zaustavite z zagozdo za vzdrževanje, v skladu z navodili v poglavju 4.5 *Blokiranje nosilca v delovnem položaju*, stran 30.

Ne dovolite, da bi kateri koli del vašega telesa prišel v stik s hidravličnim oljem, saj to lahko povzroči alergične reakcije.

2.8.2 Prevoz oseb



Opozorilo

Ta izdelek ni namenjen za prevoz oseb.



Opozorilo

V primerih, kjer je vožnja ali zadrževanje na dvignjeni ploščadi ni dovoljeno.

Ne plezajte z dvignjene ploščadi!

Nikoli ne upravljajte izdelka s ploščadi, dokler ni namestitev izvedena in so nameščene potrebne varnostne naprave.

Vedno stojte z obema nogama na ploščadi in se držite notranjosti platforme. Ne sedite ali plezajte na ograjo ali vrata!

2.8.3 Zaščitna oprema



Opozorilo

Uporabite zaščitno obutev in drugo potrebno zaščitno opremo za opravila pri delu.

2.8.4 Center gravitacije



Opozorilo

Vedno se potrudite, da enakomerno razporedite tovor na nosilcu tovora, da se izognete nestabilnosti. Izogibajte se tovoru, ki presega širino platforme, ter zagotovite, da je tovor stabilno naložen in po potrebi varno pričvrščen.

Ta izdelek se ne sme uporabljati za prosto nihajoče tovore.

Pod nobenim pogojem se ne sme preseči navedene količine tovora ali razdalje do centra gravitacije, saj to predstavlja tveganje osebnih poškodb, ter škode na izdelku in okolici. Glejte poglavje 10.2 *Dovoljena razporeditev tovora*, stran 45.

2.8.5 Okolica



Opozorilo

Standardna oblika izdelka je narejena za notranjo uporabo v okoljih, kjer je vlažnost normalna in se temperature gibljejo med +5 in +40°C.

Kadar delate v bližini stroja, navadno obstaja tveganje zdrobitve. Upoštevajte previdnostne ukrepe, saj v nasprotnem primeru obstaja tveganje za osebne poškodbe in škodo lastnine.

Nikoli ne dovolite, da premični deli pridejo v stik z objekti v okolju. Zagotovite skladnost z veljavnimi pravili in normami glede varnostnih razdalj.

Ne uporabljajte izdelka v potencialno eksplozivnem okolju, če ni za to primerno prilagojen.

Izdelki EdmoLift niso izolirani proti električnemu toku in ne dajejo zaščite pred stiki z naelektrenimi predmeti ali kabloi.

Vedno poskrbite za primerno razdaljo od naelektrenih predmetov in kablov.

2.8.6 Tveganje med uporabo.

V tem delu so navedena nekatera tveganja in primeri ukrepov za njihovo preprečevanje. Nekateri dele dodatne opreme, ki povečajo varnost ali prispevajo k povečani učinkovitosti lahko najdete v poglavju „Primeri in ukrepi“.

NB!

Seznam ne vsebuje vseh možnih tveganj in je namenjen samo za uporabo kot vodič pri ugotavljanju posamezne ocene tveganja.

	Tveganje	Primer ukrepa
Splošna tveganja	Nepooblaščen uporaba.	• Usposabljanje. • Navodila. • Jasno označevanje. • Glavno stikalo na zaklepanje. • Nadzorna naprava na zaklepanje. • Ločeno delovno področje.
	Nepooblaščen vstop pod dvignjen nosilec tovora.	• Jasno označevanje. • Zaščitna mreža ali mehur. • Ogradite delovno območje.
	Preobremenitev.	• Usposabljanje. • Navodila. • Jasno označevanje. • Popravite položaj tovora.
	Operativna napaka.	• Usposabljanje. • Navodila. • Jasno označevanje.
	Ni v skladu z veljavnimi zakoni in pravili.	• Izvedite oceno tveganja. • Preverite veljavne zakone in pravila za namestitve.
	Slabo delovanje. Skrajšana življenjska doba.	• Prilagodite intenzivnost uporabe. • Pogostejši intervali servisiranja in pregledov.

	Tveganje	Primer ukrepa
	Tveganje za vmesnik okoli dvigala za palete.	• Pri namestitvi opravite analizo tveganja. Zagotovite jasen pregled.
	Namestitev nima oznake CE.	• Izvedite ukrepe za oznako namestitve s CE.
	Tveganje zdrobitve.	• Usposabljanje. • Navodila. • Jasno označevanje. • Zagotovite, da so varnostne razdalje v skladu z veljavnimi standardi.
	Material lahko pade.	• Zavarovanje naprav. • Lokacija delovnega mesta. • Preprečite dostop do tveganega območja.
	Nestabilnost.	• Usposabljanje. • Navodila. • Jasno označevanje. • Upoštevajte primerno razporeditev tovora. • Preverite dodatek. • Upoštevajte vzdolžne sile in po potrebi stabilizirajte.
Okolica	Izredne temperature okolja.	• Uporabite primerno vrsto olja. • Opremite s prosto stoječim hidravličnim pogonom v prilagojenem prostoru. • Ogrejte/ohladite območje.
	Tveganje ognja.	• Uporabite primerno vrsto olja. • Opremite hidravlični pogon s hladilnikom za olje. • Opremite s prosto stoječim hidravličnim pogonom v prilagojenem prostoru.

	Tveganje eksplozije.	• Opremite z opremo EEx v skladu z direktivo ATEX. • Opremite s prosto stoječim hidravličnim pogonom v prilagojenem prostoru.
	Vpliv na okolje.	• Biorazgradljivo olje. • Posoda za zbiranje olja.
	Stik z živili.	• Olje prehrabene kakovosti • Prilagodite sredstvo za čiščenje v skladu z obdelavo površine.
	Stik z vlago.	• Nadzorujte vlažne vsebine. • Poskrbite za zaščito proti rji. • Opremite s prosto stoječim hidravličnim pogonom v prilagojenem prostoru.
	Stik s prahom.	• Nadzorujte prašne vsebine. • Opremite z mehom okoli mehanizma. • Opremite s prosto stoječim hidravličnim pogonom v prilagojenem prostoru.

	Vpliv vremena.	• Zaščitite pred dežjem. • Poskrbite za zaščito proti rji. • Opremite s prosto stoječim hidravličnim pogonom v prilagojenem prostoru. • Opremite z mehom okoli mehanizma. • Upoštevajte vzdolžne sile in po potrebi stabilizirajte.
Premikanje mobilnih dvigal za palete.	Trk z osebami ali drugimi objekti. Neenakomerne površine lahko privedejo do prevračanja. Material lahko pade.	• Premikanje mora potekati previdno in z jasnim pregledom nad okolico. • Gibanje se lahko izvede samo brez obremenitve. • Nosilec tovora mora biti pri premikanju v spodnjem položaju.

2.9 Vzdrževanje



Opozorilo

Redno preverjanje, vzdrževanje in čiščenje je obvezno za ohranjanje nizkih stroškov vzdrževanja, visoke ravni varnosti in daljše življenjske dobe izdelka.



Opozorilo

Med preverjanjem in servisiranjem na nosilcu tovora ne sme biti nobenega bremena. Tveganje osebnih poškodb.

Med preverjanjem in servisiranjem pod nosilcem tovora mora biti vedno nameščena zagozda v zaklenjenem položaju, glejte poglavje 4.5 *Blokiranje nosilca v delovnem položaju*, stran 30. Tveganje osebnih poškodb.



Pozor

Izlito ali porabljeno hidravlično olje se mora obravnavati kot tvegan odpadek.

3 Oblika in funkcija

3.1 Splošno

Dvigalo za palete EdmoLift se lahko uporablja na številne različne načine. V osnovi je namenjeno dviganju in spuščanju tovora, ki je nameščeno na nosilcu tovora, kot denimo na Euro paletah. Med običajne načine uporabe spadajo nakladanje/zlaganje komponent za strojno orodje, namestitev omar in servisiranje strojev.

Dvigala za palete EdmoLift so namenjena uporabi na ploščatih in trdnih površinah, namesti pa se jih lahko na tla ali pa v vdolbine.

Osnova mora imeti zadostno nosilnost za dvigalo za palete, vključno s tovorom. Priporočamo, da vsa dvigala za palete za nameravano nepremično uporabo zasidrate v osnovo, da bi tako preprečili nenamerne premike v primeru trkov. Sidrišče je lahko tudi nujna zahteva, s pomočjo katere preprečite, da bi se dvigalo prevesilo, kot na primer pri tovoru, ki je naložen ekscentrično, in v primerih, ko je dvigalo za palete opremljeno z nagibom.

Dejanska predvidena uporaba zadevnega dvigala za palete in razporeditev tovora na njem sta predstavljeni v dokumentu »Izjava o skladnosti ES«.

3.2 Obseg dobave

Dvigala za palete EdmoLift se dobavljajo testirana s hidravličnim oljem v skladu z ISO 32 (glede drugih možnosti glejte specifikacije naročila).

Standardna električna oprema je namenjena za uporabo s 3~400 VAC, 50 Hz. Nevtralni kabli se ne uporabljajo. Dejanska napetost napajanja je navedena na povezovalnem kablu in na električni opremi.

Krmilni sistem je napajen z napetostjo 24 V enosmernega toka.

V standardni obliki je izdelek obarvan naslednje:

- modra = RAL 5002 ali siva = RAL 7035
- oranžna = RAL 2010
- črna = RAL 9005

3.3 Mehanična sestava

3.3.1 Splošno

Dvigalo za palete EdmoLift je sestavljeno iz droga, na katerem dvižno silo zagotavljata eden ali dva samostojna valja. Voziček z nosilcem tovora drsi po tramovih droga.

Valj dvigala ima vgrajen ventil za primer počene cevi, ki se samodejno zapre, ko pretok olja postane previsok, npr. v primeru, da počí cev. Poleg tega se tudi v enoti sklopa hidravličnega pogona nahaja ventil za nadzor pretoka, ki je ob dobavi nastavljen na primerno hitrost spuščanja, ki ob polni obremenitvi znaša približno 35 mm/s.

Dvigalo za palete EdmoLift je na voljo v dveh različicah. Dostopna sta model z osrednjo podporno nogo in dvema kolesčkoma za transport ter model brez osrednje podporne noge. Nosilec tovora, ki je namenjen Euro paletam in meri 1200 x 800 mm, je mogoče spustiti na tla, kjer se lahko nato s pomočjo tovornjaka za palete naloži ali razloži palete. Na TSLN modelu lahko nosilec tovora tudi nagnemo za do 40° v levo ali v desno. Pri nagibu je pomembno preveriti, ali sta tako stroj kot tudi tovor dovolj stabilna, nagibanje pa se lahko izvaja le v primeru, ko v prostoru ob stroju ni ljudi ali drugih ovir. Premik lahko olajšate s transportnim vozičkom (pripomoček je na voljo le za model TSLN 750). Pod daljšimi stranicami dvižnih vilic se nahaja varnostni okvir, ki se takrat, ko se ga aktivira, neha spuščati.

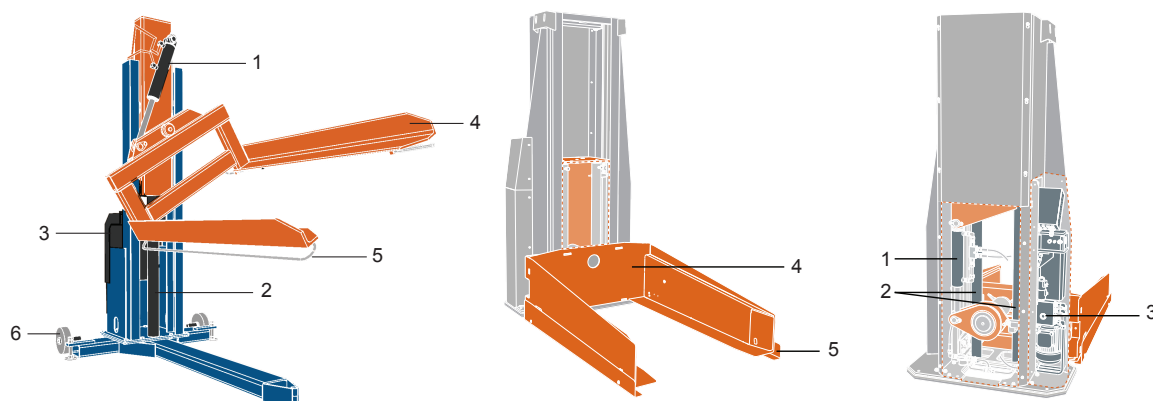


Image 1 Pregled

1. Nagibni valj (TSLN)
2. Dvižni valj
3. Sklop hidravličnega pogona
4. Nosilec tovora
5. Varnostni okvir
6. Kolo

3.4 Nadzorne naprave

3.4.1 Splošno

Nadzorna naprava sestoji iz nadzornih gumbov za nadzor in gumba za zaustavitev v sili.

Število gumbov za nadzor se razlikuje glede na to, koliko funkcij ima izdelek.

1. Gumb za zaustavitev v sili
2. Navzgor
3. Navzdol
4. Nagib desno
5. Nagib levo

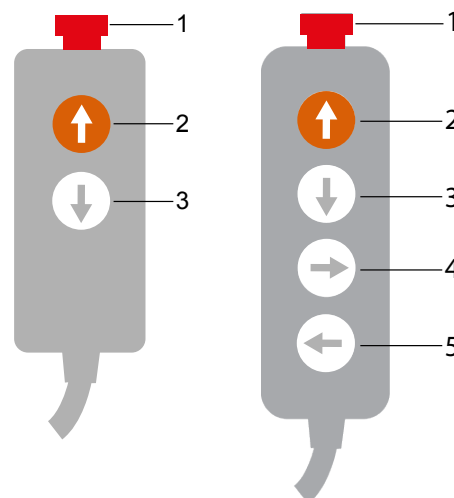


Image 2 Nadzorne naprave

3.4.2 Gumb za zaustavitev v sili

Na napravi za nadzor je gumb za zaustavitev v sili. Ta je rdeč, jasno označen in se uporablja v nujnih primerih za zaustavitev vseh funkcij, ki jih poganja električni tok.

3.4.3 Nadzorni gumbi

Nadzorna naprava ima do štiri nadzorne gumbe: vzdigni, spusti, nagni levo in nagni desno. Gumbi omogočajo funkcijo „takojšnje zaustavitve“: če sprostite nadzorni gumb, se bo gibanje nosilca tovora takoj zaustavilo v trenutnem položaju.

3.5 Hidravlični sistem

Dvigala za palete EdmoLift so dobavljena z integriranim standardnim enojno ali dvojno delujočim hidravličnim sistemom, odvisno od modela. Zaradi širokega razpona uporabnosti izdelka se hidravlični sistem navadno prilagaja za posamezno uporabo. Odgovarjajoči diagrami za hidravliko in električno napeljavo so priloženi ob dostavi.

Za optimalno delovanje hidravličnega sistema je pomembno, da uporabite primerno vrsto hidravličnega olja in zagotovite visoko raven čistoče.

3.5.1 Hidravlična črpalka

Hidravlična črpalka oskrbuje hidravlične valje z oljem preko gibkih in/ali navadnih cevi in ventilov, ter poganja hidravlične funkcije.

3.5.2 Sklop ventilov

Sklop ventilov, ki je del sklopa hidravličnega pogona nadzoruje pretok hidravličnega olja v valjih. Upravlja jih eden ali več elektromagnetnih valjev, ki prejemajo signale od nadzornega sistema izdelka. Sklop ventilov vsebuje tlačni valj za stalni pretok, ki regulira hitrost spuščanja. Vedno mora biti nastavljen tako, da periferna hitrost popolnoma naložene ploščadi med spuščanjem ne bo presegala 35 mm/s. Vrsta ventila je odvisna od modela in konfiguracije. Nekateri modeli imajo več valjev s stalnim pretokom za nadziranje hitrosti več funkcij.

1. Elektromagnetni ventil
2. Ventil za prehiter pretok
3. Prilagodljiv ventil za pretok
4. Izhod Tema 100 za merilnik tlaka (manometer)

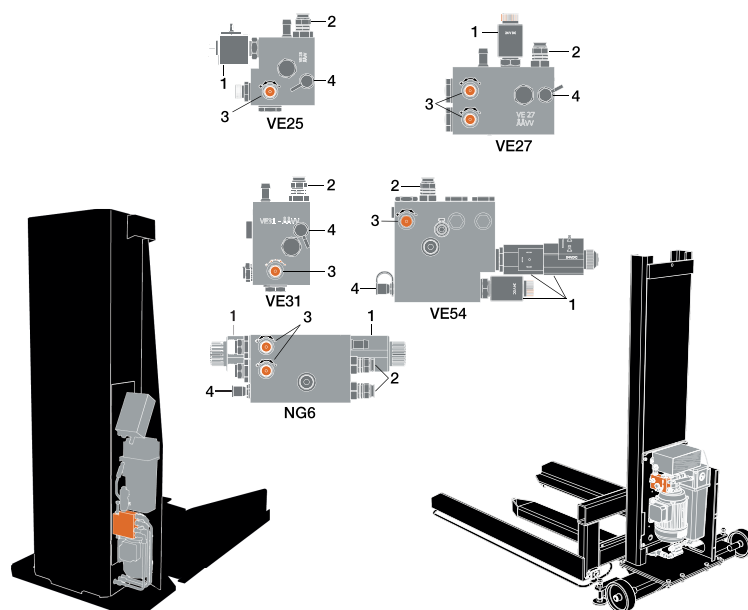


Image 3 Sklop ventilov je montiran na sklop hidravličnega pogona

3.5.3 Ventil za spuščanje - hidravlična ključavnica

Dvigala za palete EdmoLift so opremljena z električnim nepovratnim ventilom, ki preprečuje spust nosilca tovora, razen ko je pritisnjen gumb za navzdol (3). Na modelih s funkcijo nagiba, je nagibni valj opremljen s hidravlično kontroliranim nepovratnim ventilom, ki preprečuje nagib nosilca tovora, razen ko je pritisnjen gumb za nagib (4/5).

1. Elektromagnetni ventil
2. Povezava gibke hidravlične cevi
3. Povezava hidravličnega valja

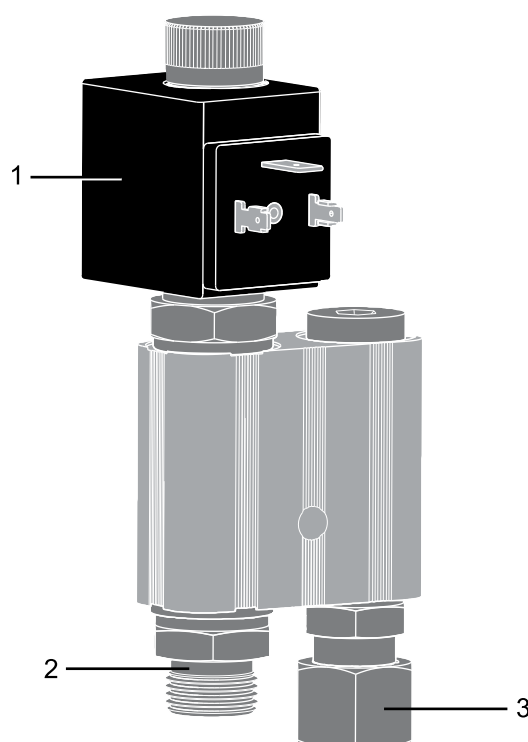


Image 4 Ventil za spuščanje - hidravlična ključavnica

3.5.4 Hidravlični valj

Dvigala za palete EdmoLift so opremljena z enim ali več hidravličnimi valji, ki poganjajo različne funkcije. Standardni hidravlični valji za dviganje in spuščanje so samostojno delujoči. Standardni hidravlični valji za nagibanje so dvojno delujoči.

3.6 Sistem za nadzor in elektroniko

Nadzorni sistem UC-60 omogoča preprosto programiranje zelenih funkcij, kot na primer prilagoditev stikal za zgornjo in spodnjo mejo položaja, ki omejujejo gibanje nosilca tovora. Stikala za omejitev položaja in dodatne naprave za nadzor so preprosto povezani z nadzornim sistemom.

Glavno stikalo in rele za zaščito motorja nista vključena v dobavo EdmoLift, temveč ju mora namestiti montažer. Napajalni kabel je povezan s terminalom glavnega stikala za napajanje.

Diagrame električne napeljave za standardne izdelke najdete v poglavju 11 *Diagrami električne napeljave*, stran 46.

Električni sistem mora sicer biti prilagojen za posamični izdelek, tako da je odgovarjajoči diagram dobavljen ob dostavi.

Za ogled, kateri diagram električne napeljave se nanaša na vaš izdelek, glejte razdelek 11.1 *Določanje veljavnega diagrama za električno napeljavo*, stran 46.

4 Delovanje

4.1 Splošno

Po uporabi morate nosilec tovora nagniti v vodoravni položaj, ga spustiti do spodnjega položaja in izklopiti električni tok z glavnim stikalom za napajanje.

V primeru tveganja nepooblaščne uporabe je mogoče glavno stikalo za napajanje zakleniti v izklopljenem položaju. Tudi nadzorno napravo je mogoče zakleniti.



Opozorilo

Ta izdelek lahko uporablja in pooblašča samo usposobljeno osebje za določen namen. Zavedajte se, da ste vi, kot uporabnik, odgovorni za vsakršne osebne poškodbe!

Z izdelkom morate ravnati previdno, zanesljivo in pozorno. Tako boste povečali varnost, ter zmanjšali stroške vzdrževanja in tveganje zastojev pri delovanju.

Izdelka ne smete preobremenjevati, saj to predstavlja tveganje nesreč, ki lahko privedejo do osebnih poškodb in/ali škode na lastnini.

Ne dvigujte nosilca tovora, če področje nad njim ni prosto vsakršnih ovir.

Nosilec tovora se med natovarjanjem in raztovarjanjem ne sme premikati.

Nikoli ne segajte v nosilec tovora z deli telesa, ali vdevajte vanj predmetov, če ni v položaju za servisiranje, kot je opisano v poglavju 4.5 *Blokiranje nosilca v delovnem položaju*, stran 30.

Ne spuščajte nosilca tovora, če področje pod njim ni prosto ljudi in drugih ovir

Ne uporabljajte izdelka v zvezi s spajanjem, če ni za to posebej prilagojen. Prekrivna plast na površini izdelka lahko pri spajanju ali brušenju proizvaja nevarne pline. Uporabite primerno zaščito in metode dela.

Ta izdelek ne sme priti v neposredni stik s hrano razen, če je posebej prilagojen za to

Pri uporabi v javnem okolju, posebno, kjer lahko ljudje vstopijo v delovno območje stroja, mora operator s primernimi ukrepi preprečiti dostop do tveganega območja. Za vsako določeno delovno situacijo mora biti izvedena ocena tveganja v skladu z Direktivo o strojih.

Med pregledom, servisiranjem in izvajanjem popravil na nosilcu tovora ne sme biti nikakršnega tovora. Nosilec tovora zaustavite z zagozdo za vzdrževanje, v skladu z navodili v poglavju 4.5 *Blokiranje nosilca v delovnem položaju*, stran 30.

Ne dovolite, da bi kateri koli del vašega telesa prišel v stik s hidravličnim oljem, saj to lahko povzroči alergične reakcije.

4.2 Pred uporabo

Pred uporabo obvezno preverite delovanje varnostnega okvirja, glejte poglavje 4.4 *Preverjanje delovanja varnostnega okvirja*, stran 29. Če je varnostni okvir aktiviran, je obvezno preveriti in popraviti vzrok zaustavitve. Nato je treba na kratko pritisniti gumb za navzgor ali navzdol, tako imenovano ponastavitev (odvisno katera zaščita je ustavila funkcijo), preden lahko dvigalo za palete spet normalno uporabite.



Opozorilo

Pred vsako izmeno preverite, ali je izdelek v dobrem delovnem stanju in, ali so vse varnostne naprave nedotaknjene. Vse napake je potrebno odpraviti pred uporabo izdelka.

Operater mora imeti med delovanjem jasen pregled nad dvigalom za palete in delovnim področjem. Tveganje osebnih poškodb.



Opozorilo

Vedno se potrudite, da enakomerno razporedite tovor na nosilcu tovora, da se izognete nestabilnosti. Izogibajte se tovoru, ki presega širino platforme, ter zagotovite, da je tovor stabilno naložen in po potrebi varno pričvrščen.

Ta izdelek se ne sme uporabljati za prosto nihajoče tovore.

Pod nobenim pogojem se ne sme preseči navedene količine tovora ali razdalje do centra gravitacije, saj to predstavlja tveganje osebnih poškodb, ter škode na izdelku in okolici. Glejte poglavje 10.2 *Dovoljena razporeditev tovora*, stran 45.

4.3 Nadzor

Dvigalo za palete EdmoLift je treba upravljati nežno, skrbno in pozorno! Kontrolne funkcije se izvajajo na način „takojšnje zaustavitve“: če sprostite nadzorni gumb, se bo nosilec tovora takoj zaustavil v trenutnem položaju. Po uporabi morate nosilec tovora spustiti v spodnji položaj in izklopiti električni tok. V primeru tveganja nepooblaščne uporabe je mogoče glavno stikalo za napajanje zakleniti v izklopljenem položaju. Tudi nadzorno napravo je mogoče zakleniti.

Preden pričnete upravljati z nosilcem tovora, se prepričajte, da ne obstaja nikakršna nevarnost telesne poškodbe ali poškodovanja stvari. Še posebej morate paziti, da nosilec tovora ne sega preko katerega koli predmeta, na katerega bi se lahko zataknil.

1. Gumb za zaustavitev v sili
2. Navzgor
3. Navzdol
4. Nagib desno
5. Nagib levo

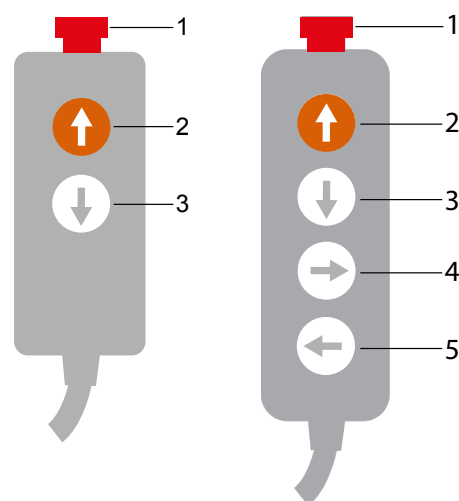


Image 5 Nadzorne naprave

4.3.1 Gumb za zaustavitev v sili

4.3.1.1 Aktivacija

Za zaustavitev vseh električnih funkcij pritisnite na gumb za zaustavitev v sili.

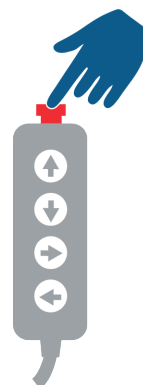


Image 6 Aktivacija gumba za zaustavitve v sili.

4.3.1.2 Ponastavitev

Za ponovno nastavitev obrnite gumb za zaustavitev v sili v smeri urinega kazalca.



Opozorilo

Gumbe za zaustavitev v sili je mogoče ponastaviti samo po tem ko ste ugotovili vzrok za zaustavitev v sili in delovanje lahko naprej varno poteka.

NB!

Ponastavitev zaustavitve v sili omogoča samo ponovni zagon, ob tem se samodejno ne vklopi nobena druga funkcija.

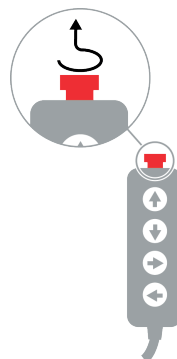


Image 7 Ponastavitev zaustavitve v sili.

4.3.2 Navzgor

Pritisnite in držite tipko za navzgor, če želite dvigniti nosilec tovora. Premikanje se zaustavi takoj, ko spustite nadzorni gumb.



Image 8 Navzgor

4.3.3 Navzdol

Pritisnite in držite tipko za navzdol, če želite spustiti nosilec tovora. Premikanje se zaustavi takoj, ko spustite nadzorni gumb.

NB!

Če je varnostni okvir aktiviran, je obvezno preveriti in popraviti vzrok zaustavitve. Da bi lahko nosilec tovora spet znižali, ga morate dvigniti in tako ponastaviti varnostni okvir.

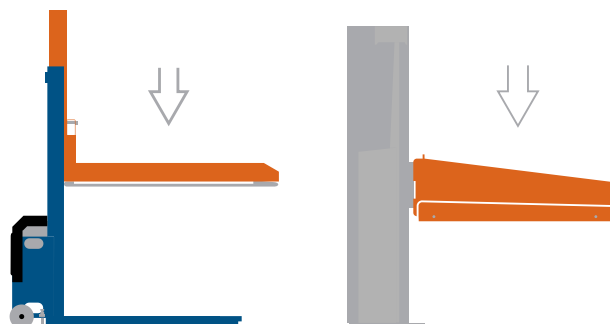


Image 9 Navzdol

4.3.4 Nagib desno

Pritisnite in zadržite gumb za nagib desno, če želite nosilec nagniti v desno. Premikanje se zaustavi takoj, ko spustite nadzorni gumb.

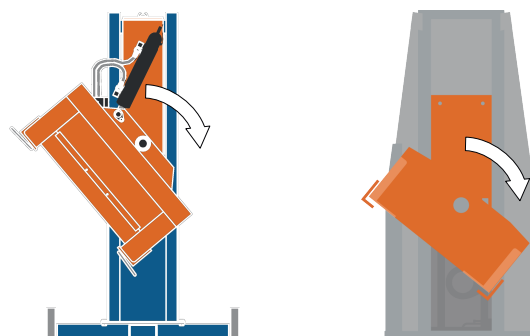


Image 10 Nagib desno

4.3.5 Nagib levo

Pritisnite in zadržite gumb za nagib levo, če želite nosilec nagniti v levo. Premikanje se zaustavi takoj, ko spustite nadzorni gumb.

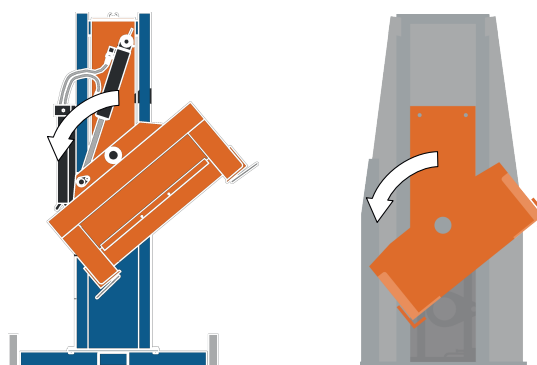


Image 11 Nagib levo

4.4 Preverjanje delovanja varnostnega okvirja

Preden pričnete uporabljati dvigalo za palete EdmoLift, preverite delovanje varnostnega okvirja.

1. Z nosilcem tovora upravljajte le na primerni višini in se prepričajte, da ne obstaja nikakršno tveganje za zmečkanje.
2. Spustite nosilec tovora in aktivirajte varnostni okvir tako, da ga z roko potisnete navzgor. Ponovite test delovanja na vseh straneh nosilca tovora, da zagotovite, da varnostni okvir pravilno deluje.

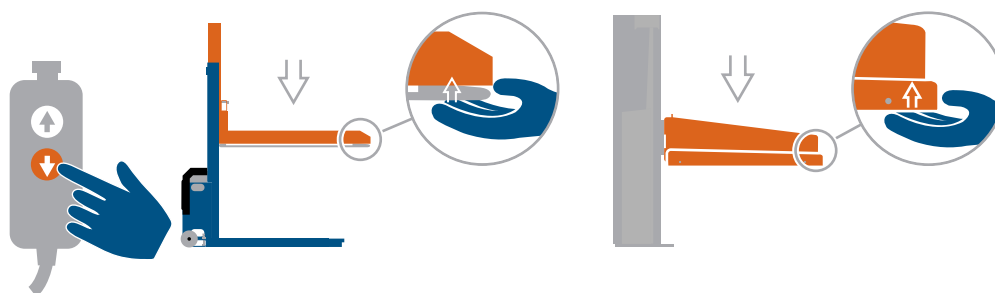


Image 12 Preverjanje delovanja varnostnega okvirja.

4.5 Blokiranje nosilca v delovnem položaju

Na določenih modelih dvigal za palete je nosilec tovora med delovanjem morda potrebno dvigniti. Na omenjenih dvigalih za palete so nameščene mehanske zagozde. Kadar je treba delo opraviti pod nosilcem tovora, ga je treba mehansko blokirati z uporabo nameščene mehanske zagozde.



Opozorilo

Nosilec tovora se lahko blokira le, če na njem ni tovora. Če je na nosilcu tovora ta prisoten, bi to lahko povzročilo poškodovanje mehanske zagozde, kar pomeni, da bi med delovanjem nosilec lahko padel na tla. Pri tem bi lahko obstajala nevarnost telesne poškodbe in poškodovanja stvari.

Prepričajte se, da je zagozda za vzdrževanje potisnjena skozi vdolbini na obeh straneh droga dovolj daleč, da štrli ven na drugi strani, pri čemer je ročica zagozde obrnjena proti drogu. Če zagozda za vzdrževanje ni nameščena pravilno, to lahko povzroči, da bo nosilec tovora med delovanjem padel na tla. Pri tem bi lahko obstajala nevarnost telesne poškodbe in poškodovanja stvari.

Aktivacija zagozde za vzdrževanje

1. Dvignite nosilec tovora v najvišji položaj.
2. Odstranite plastične čepke, ki pokrivajo luknje na straneh droga, glejte sliko.13.
3. Potisnite zagozdo za vzdrževanje v vdolbino.
4. Spustite nosilec tovora.

Deaktivacija zagozd za vzdrževanje

1. Nekoliko dvignite nosilec tovora, da se zagozda za vzdrževanje tako sprosti.
2. Potegnite zagozdo za vzdrževanje iz vdolbine.
3. Spustite nosilec tovora v najnižji položaj.
4. Namestite plastične čepke, ki pokrivajo luknje na straneh droga, glejte sliko.13.

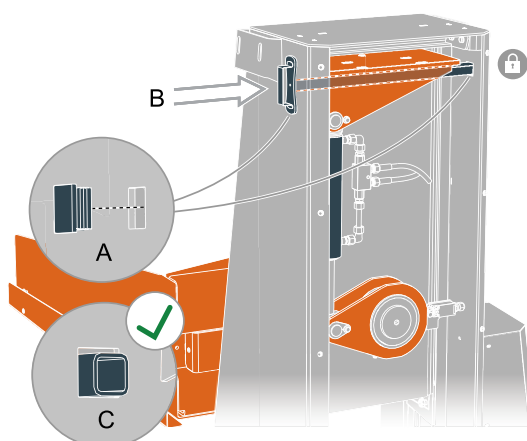


Image 13 Blokiranje nosilca v delovnem položaju

5 Vzdrževanje

Približno 4 krat letno, ali ob intervalih 1000 ciklov dviga (kar nastopi prej) morate izvesti naslednja vzdrževalna dela. Nekatere vrste delovnih pogojev in okolij lahko zahtevajo krajše intervale servisiranja. O primernem intervalu servisiranja se posvetujte z vašim prodajalcem EdmoLift.

Vse preglede, servisiranje in popravila mora izvesti usposobljeno osebje s primernim znanjem, ki bo zagotovilo, da je delo opravljeno na profesionalen način. Pokvarjene in poškodovane dele obvezno zamenjajte.

Uporabite lahko samo EdmoLift-ove rezervne dele. Uporaba drugih rezervnih delov izniči garancijo.

Za podrobne informacije o popravilih se obrnite na prodajalca EdmoLift.



Opozorilo

Redno preverjanje, vzdrževanje in čiščenje je obvezno za ohranjanje nizkih stroškov vzdrževanja, visoke ravni varnosti in daljše življenjske dobe izdelka.



Opozorilo

Med preverjanjem in servisiranjem na nosilcu tovora ne sme biti nobenega bremena. Tveganje osebnih poškodb.

Med preverjanjem in servisiranjem pod nosilcem tovora mora biti vedno nameščena zagozda v zaklenjenem položaju, glejte poglavje 4.5 *Blokiranje nosilca v delovnem položaju*, stran 30. Tveganje osebnih poškodb.



Opozorilo

Ko izvajate preglede ali delate pod nosilcem tovora, morajo biti zagozde za vzdrževanje vedno nameščene v blokiranem položaju, glejte poglavje 4.5 *Blokiranje nosilca v delovnem položaju*, stran 30. Tveganje osebnih poškodb.



Pozor

Izlito ali porabljeno hidravlično olje se mora obravnavati kot tvegan odpadek.

5.1 Hidravlični sistem

- Prepričajte se, ali ne puščajo ali so kakor koli drugače poškodovane cevi, gibke cevi ali hidravlični valji. Vse puščanje popravite in poškodovane dele zamenjajte.
- Preverite raven tekočine. Po potrebi napolnite.

Če je olje umazano, ga je potrebno zamenjati.

Dvigala za palete EdmoLift so dobavljena s standardnim hidravličnim oljem v skladu z ISO 32 (glejte podatke o naročilu glede drugih možnosti).

NB!

Največja prostornina v posodi je dosežena, ko je nosilec dvigala v najnižjem spuščnem položaju.

5.2 Električna oprema

- Zagotovite, da vsa električna oprema deluje, kot je potrebno.
- S testom preverite delovanje vseh mehanizmov za zaustavitev v sili, glejte poglavje 4.3.1 *Gumb za zaustavitev v sili*, stran 26.
- S testom preverite delovanje varnostnega okvirja, glejte poglavje 4.4 *Preverjanje delovanja varnostnega okvirja*, stran 29.
- Preglejte vse kable. Prepričajte se, da niso mlahavi ali priščipnjeni. Po potrebi popravite. Poškodovane kable zamenjajte.

5.3 Mehanična oprema

- Zagotovite, da so vsa kolesa in zatiči pravilno zavarovani.
- Zagotovite, da ni preveč prostora za gibanje ležajev.
- Preglejte za zlome ali počene cevi.
- Zagotovite, da profili in nastavki za okvir niso kakor koli poškodovani.
- Prepričajte se, da je dvigalo za palete trdno pritrjeno v površini.
- Preverite, ali so vsa opozorila prisotna in čitljiva, glejte razdelek 9 *Oznake in napisi*, stran 42.

5.4 Mesta mazanja

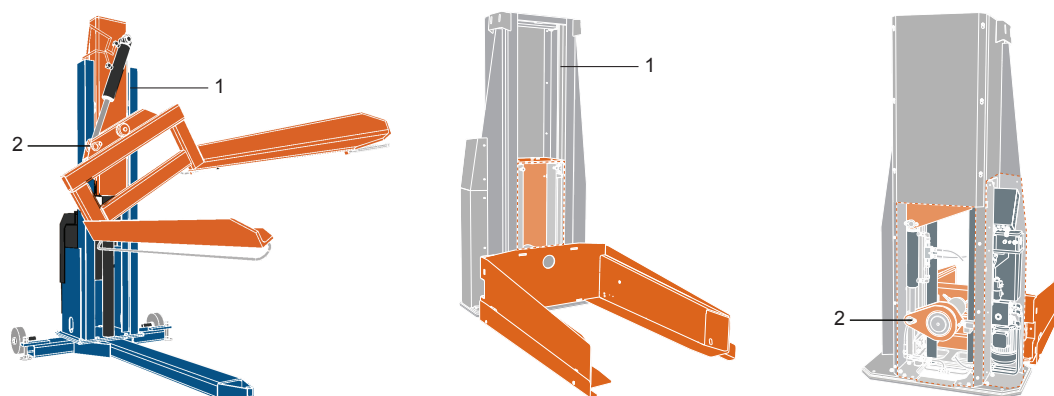


Image 14 Mesta mazanja

1. Tirnice droga.
2. Ležaj za držalo bata

6 Namestitev

Poenostavljena navodila za namestitev z ilustracijami bodo priložena ob dostavi. Če jih ne prejmete, jih lahko prenesete s strani www.edmolift.com/installation.

NB!

Preverite, da pri prevozu ni prišlo do morebitnih poškodb. Električni kabel za začasno povezavo se nahaja na eni od krajših strani

Ne dvigujte z varnostnim okvirjem, saj se ta lahko poškoduje, kar bi privedlo do nepravilnega delovanja. (Dvigalo se lahko dvigne, spustiti pa ga ni več mogoče.)

Dvignite le na dviznih točkah.

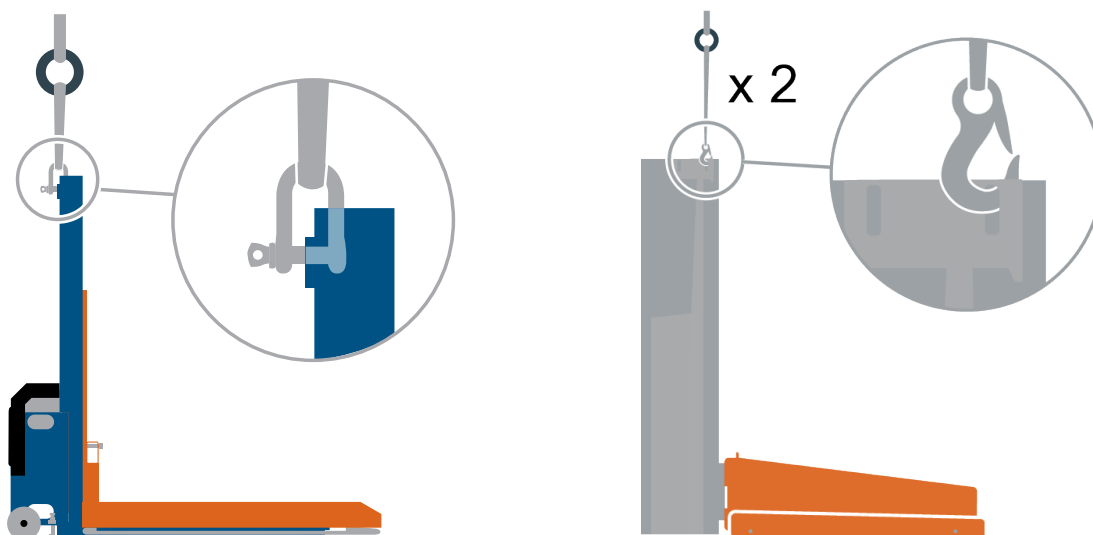


Image 15 Dvignite le na dviznih točkah.



Opozorilo

Ne nameščajte izdelka na tak način, da bi se hrup, ki ga proizvaja, s tem povečal.

Nikoli ne dovolite, da premični deli pridejo v stik z objekti v okolju. Zagotovite skladnost z veljavnimi pravili in normami glede varnostnih razdalj.

Ne nameščajte izdelka v potencialno eksplozivno okolje, če ni posebej prilagojen za to.

Pred uporabo se prepričajte, da je izdelek nameščen na varni, ravni in vodoravni površini, ter pričvrščen z vijaki.

Podlaga mora imeti zadostno nosilno zmožnost za izdelek skupaj z bremenom, ter razred moči primerljiv z betonom C12/15 ali večji.

Pri nameščanju fiksnih nadzornih naprav postavite nadzorno napravo tako, da bo imel operater jasen pregled nad nevarnimi področji in bremenom.

Pri nameščanju v bližini druge opreme morate karseda zmanjšati tveganje zdrobitve, ter zagotoviti varnostne razdalje v skladu z veljavnimi normami in lokalnimi pravili.

Preverite, ali se specifična napetost izdelka ujema z napetostjo glavnega napajanja ter, ali je pravilno poskrbljeno za zadostno področje prevodnosti in za varovalke.

Za splošno varnost izdelka na delovnem področju bo morda potreben več kot en sam mehanizem za zaustavitev v sili. Če je na ploščadi edino delovno mesto položaj operaterja, je treba obvezno namestiti vsaj en lahko dostopen dodatni mehanizem za zaustavitev v sili. Pozornost je treba vedno nameniti temu, da so dodatni mehanizmi za zaustavitev v sili primerno označeni z opozorilnimi oznakami.



Opozorilo

Električno napeljavo mora izvesti pooblaščen elektrotehnik, ostalo namestitev pa usposobljeno osebje s primernim znanjem, ki bo delo strokovno opravilo. Tveganje osebnih poškodb.

NB!

Pečati na elektronski opremi ne smejo biti zlomljeni, sicer garancija ne velja.

1. Prepričajte se, da je osnova na ploščati površini in da je njegova nosilnost zadostna.

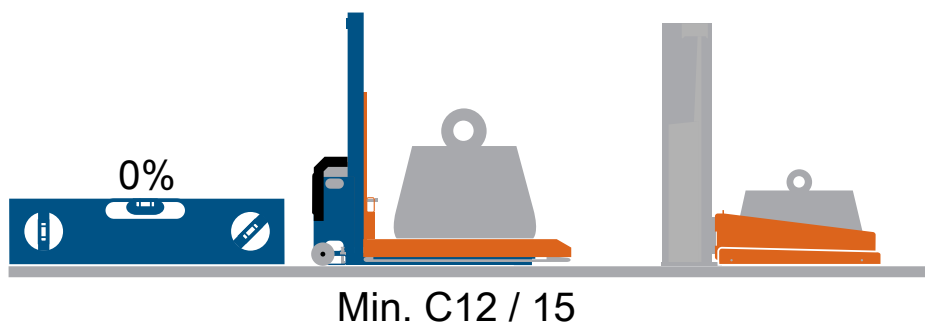


Image 16 Dvigalo za palete postavite na ravno podlago s primerno nosilnostjo.

2. Namestite dvigalo za palete v želeni položaj. Prepričajte se, da je okrog dvigala za palete dovolj prostora (najmanj 500 mm), glejte sliko 17.

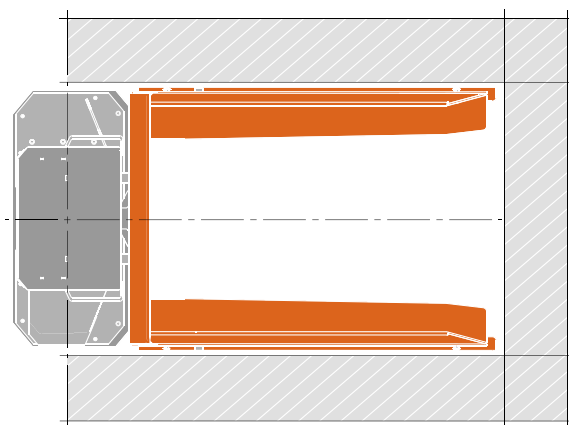


Image 17 Varnostno območje

3. Zasidrajte dvigalo za palete v osnovo s pomočjo 3 ali 6 razteznihi vijakov (odvisno od modela), glejte sliko 18. Vsak od omenjenih vijakov mora zdržati vsaj silo 13 kN. Za več informacij obiščite www.edmolift.com/installation.

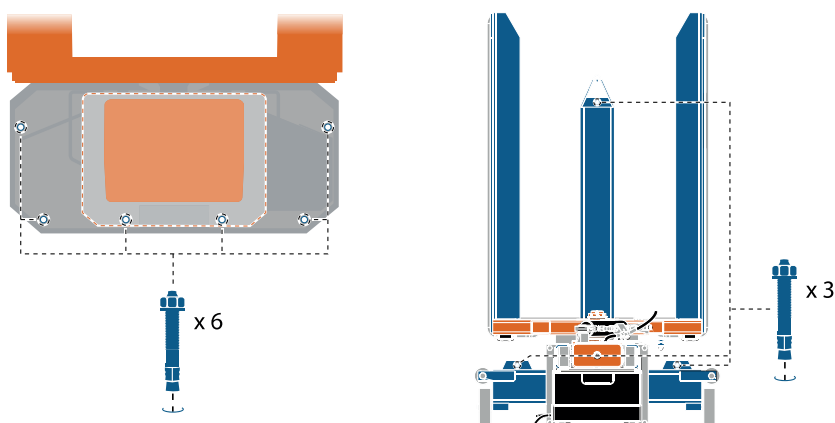


Image 18 Zasidrajte dvigalo za palete v osnovo s pomočjo 3 ali 6 razteznihi vijakov (odvisno od modela)

4. Priključite električno povezavo in tako zaženite dvigalo za palete. Napajalni kabel je 4-žilni s 3 fazami (črna, modra, rjava) in ozemljitvijo (zelena-rumena). Nevtralni kabli se ne uporabljajo. Povezovalnik CEE, zaščita motorja in glavno stikalo navadno niso dobavljeni z izdelkom. Če ni drugače zahtevano, je izdelek dobavljen za povezavo s 3 fazami/400 V/50 Hz. (Za 380-420V). Dejanska napetost bo navedena med podatki naročila.

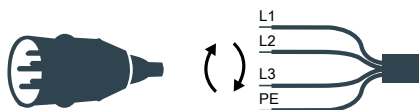


Image 19 Električna povezava.

5. Priključite v napajanje.
6. Za dvig nosilca tovora pritisnite na kontrolni gumb naprave. Gumb sprostite, ko je nosilec tovora na vrhu ali po približno 10 sekundah, če se nosilec obremenitve ne dvigne. Če se ploščad ne dvigne, se hidravlična črpalka verjetno vrti v napačno smer, v katerem primeru boste morali premestiti faze za električno povezavo (glejte sliko 20) nato pa ponovno poizkusiti dvigniti nosilec.

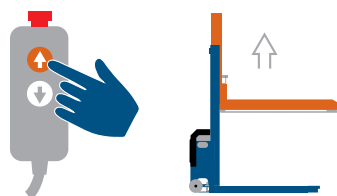


Image 20 Za dvig nosilca tovora pritisnite na kontrolni gumb naprave.

7. Pri dvigalih za palete z osrednjo podporno nogo pričnite neposredno s točko 10. Pri dvigalih za palete brez osrednje podporne noge blokirajte dvigalo za palete, glejte poglavje 4.5 *Blokiranje nosilca v delovnem položaju*, stran 30.
8. Pri dvigalih za palete brez osrednje podporne noge zasidrajte dvigalo za palete v osnovo s pomočjo dodatnih 2 raztezni vijakov, glejte sliko 21. Za več informacij obiščite www.edmolift.com/installation.

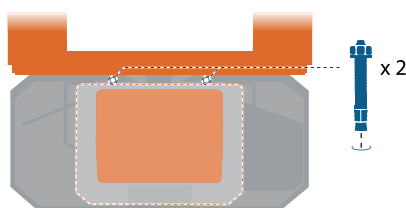


Image 21 Dvigala za palete brez osrednje podporne noge zasidrajte z 2 dodatnima raztezni vijakoma.

9. Pri dvigalih za palete brez osrednje podporne noge deaktivirajte zagozo nosilca tovora, glejte poglavje 4.5 *Blokiranje nosilca v delovnem položaju*, stran 30.
10. Preglejte, ali vse funkcije za napravo, vključno z mehanizmi za zaustavitev v sili, delujejo pravilno. Premik nosilca tovora ne sme v nobenem trenutku presežati hitrosti 0,15 m/s.
11. Preverite, ali varnostni okvir deluje, glejte poglavje 4.4 *Preverjanje delovanja varnostnega okvirja*, stran 29.

7 Nastavitve in preverjanja

7.1 Nastavitev ventila za nadzor pretoka - hitrost spuščanja

Uporabite gumb ventila za nadzor pretoka, da nastavite hitrost spuščanja.



Opozorilo

Povečana hitrost predstavlja tveganje nestabilnosti. Hitrost spuščanja ne sme biti večja od 35 mm/s.

1. Sklop ventilov se nahaja na hidravličnem pogonu, glejte sliko 22.
2. Sprostitev gumba s sprostitvijo matice za zaklepanje.
3. Paketi ventilov so lahko več vrst, odvisno od izdelka in njegove konfiguracije. Določite, katero vrsto paketa ventilov ima vaš izdelek in kateri gumb pripada funkciji za prilagajanje. S pomočjo gumba prilagodite hitrost. Za zmanjšanje hitrosti obrnite v smeri urinega kazalca. Za povečanje hitrosti obrnite v smeri proti urnemu kazalcu.
4. Zaklenite gumb tako, da privijete matico.

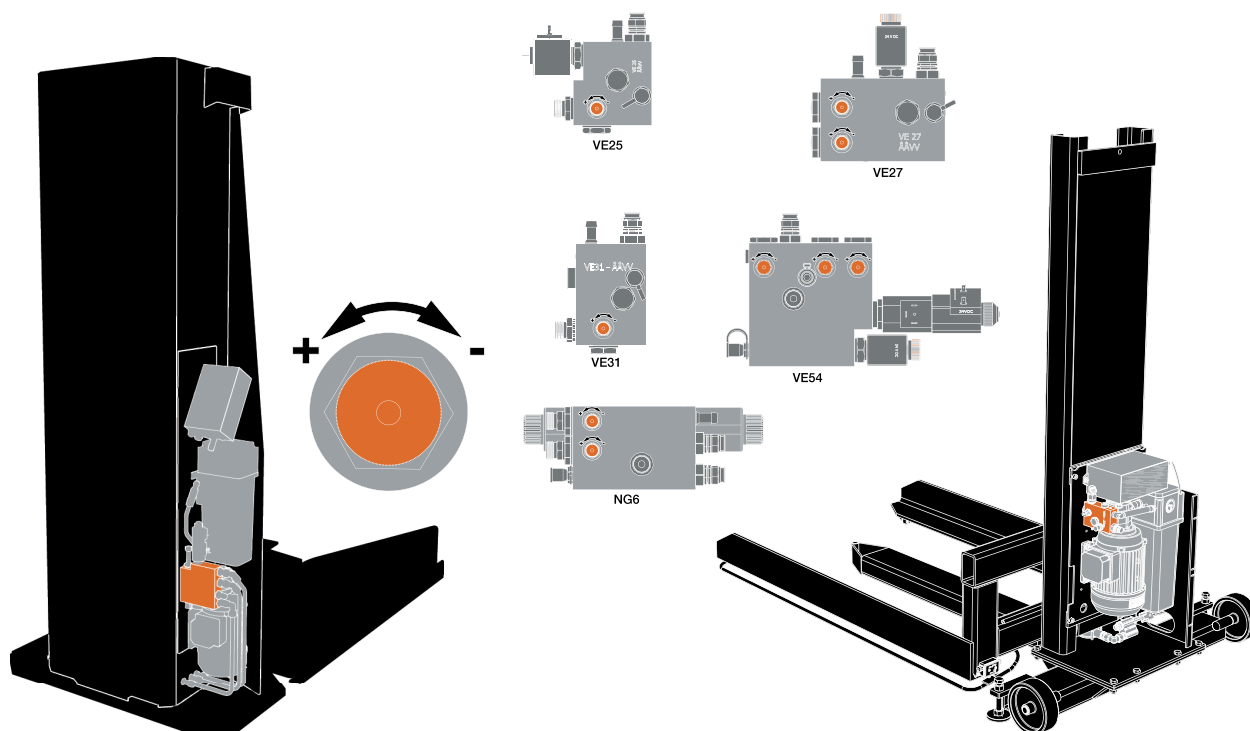


Image 22 Sklop ventilov je montiran na sklop hidravličnega pogona Določite, katero vrsto paketa ventilov ima vaš izdelek. Hitrost spuščanja lahko prilagodite s pomočjo gumba ventila za nadzor pretoka.

7.2 Preverjanje tlaka v hidravličnem sistemu

Sklop ventilov je montiran na sklopu za hidravlični pogon in je opremljen z izhodom vrste Tema 100 za povezavo merilnika tlaka.

NB!

Če ima izdelek nastavljeno omejitev dvigovanja ali spuščanja, bo to morda potrebno odstraniti tako, da boste ploščad lahko upravljali do mehanične zaustavitve.

Pravilen tlak je naveden na tipski ploščici stroja, glejte poglavje 9 *Oznake in napisi*, stran 42.

1. Paketi ventilov so lahko več vrst, odvisno od izdelka in njegove konfiguracije. Glede na sliko 23 določite, katere vrste hidravlični sklop ima vaš izdelek..
2. Povežite primeren merilnik tlaka na izhod, glejte položaj 4 na sliki 23. Izhod je opremljen z zaščitnim pokrovom, katerega je potrebno pred povezavo odstraniti.
3. Dvignite nosilec tovora v najvišji položaj. Odčitajte pritisk hidravličnega sistema na predhodno povezanem merilniku tlaka, ko se dvigovanje pomika proti sistemu za mehanično zaustavitev.
4. Po koncu preverjanja odstranite merilnik za tlak.
5. Na izhod ponovno namestite pokrov.

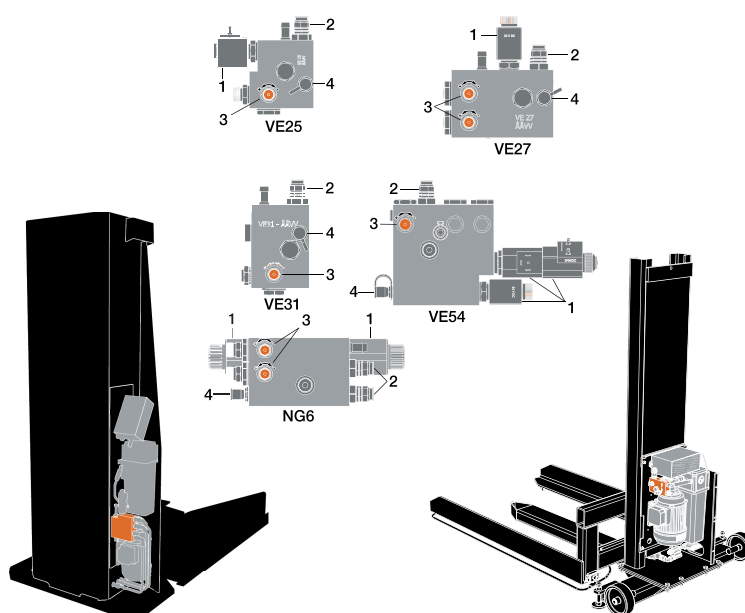


Image 23 Sklop ventilov je montiran na sklop hidravličnega pogona Paketov valjev je več vrst, glede na izdelek in njegovo konfiguracijo

- | | |
|--|---|
| 1. Elektromagnetni ventil | 3. Nadzorni ventil za pretok za hitrost pri spuščanju |
| 2. Prilagoditev maksimalnega delovnega tlaka | 4. Izhod za merilnik tlaka |

8 Odpravljanje težav

V tem poglavju najdete vodič za odpravljanje težav, v katerem so opisane nekatere napake in dogodki, do katerih lahko pride med uporabo izdelka ter ukrepi za popravilo. Upoštevajte, da ta vodič ne opisuje vseh težav in dogodkov, ki lahko nastanejo. Če ste v dvomih, se vedno obrnite na predstavnika EdmoLift.

Simptom	Možni vzrok	Rešitev
Motor se ne zažene.	Izklopljeno je glavno napajanje.	Vklopite stikalo.
	Ni napetosti.	Preverite napetost napajanja.
	Pritisnjen je bil gumb za zaustavitev v sili.	Obrnite gumb za zaustavitev v sili v smeri urinega kazalca. Glejte poglavje 4.3.1.2 <i>Ponastavitev</i> , stran 26.
	Varovalka je pregorela.	Odkrijte vzrok in ponovno nastavite.
Dvigovanje ne deluje.	Nepravilna smer gibanja motorja.	Zamenjajte dve fazi. Opozorilo! Preden začnete z delom se prepričajte, da je glavno napajanje izklopljeno! Glejte poglavje 6 <i>Namestitev</i> , stran 34.
	Nepravilna električna povezava.	Preverite povezavo.
	Odpre se ventil za sprostitvev tlaka.	Nosilec tovora je preobremenjen. Odstranite odvečno breme.
	Drugi vzroki.	Pokličite EdmoLift.
Maksimalno gibanje dvigala ni doseženo.	Ni zadosti tekočine.	Napolnite s tekočino, ne več kot do vrha. Preveč tekočine lahko privede do iztekanja tekočine pri spuščanju.
	Odpre se ventil za sprostitvev tlaka.	Nosilec tovora je preobremenjen. Odstranite odvečno breme.

Simptom	Možni vzrok	Rešitev
Sunkovit dvig, spuščanje ali nagib.	Zrak v hidravličnem sistemu.	Preverite raven tekočine. Zaženite izdelek 2-3 krat v intervalih po 5 minut. Ko pride nosilec tovora do najnižjega položaja - držite tipko DOWN 30 sekund.
Nosilec tovora se ne spusti.	Nepravilna električna povezava.	Preverite povezavo.
	Pritisnjen je bil gumb za zaustavitev v sili.	Obrnite gumb za zaustavitev v sili v smeri urinega kazalca.
	Aktiviran je varnostni okvir.	Odstranite predmet, ki je aktiviral varnostni okvir. Kratko potisnite navzgor, nato pa spet navzdol. Glejte 4.3 Nadzor, stran 25.
	Varovalka je pregorela.	Odkrijte vzrok in ponovno nastavite.
	Ventil za spuščanje se ne odpre.	Preverite napajanje. Obvezno zamenjajte polnilo ventila in elektromagnetni ventil.
	Aktivirana je omejitev nagiba	Nagib v vodoravni položaj.
Nosilec tovora se spušča brez da bi bil pritisnjen gumb.	Umazanija v hidravličnem sistemu.	1. Nekajkrat poženite izdelek, da se odstranijo morebitni delci v ventilih. 2. Odstranite polnilo ventila za spuščanje in očistite. 3. Nadomestite polnilo ventila za spuščanje in zamenjajte tekočino.
Hitrost spuščanja je večja ali manjša od zelene.	Ventil za nadzor pretoka ni pravilno prilagojen.	Prilagodite ventil za stalni pretok na največ 35 mm/s. Glejte poglavje 7.1 Nastavitev ventila za nadzor pretoka - hitrost spuščanja, stran 38.

9 Oznake in napisi

Redno preverjajte, da so vse oznake in napisi na izdelku ob dostavi nepoškodovane, čitljive in v pravilnem jeziku. Poškodovane oznake zamenjajte z novimi.

V posebnih primerih lahko veljajo tudi druga mesta kot ta, ki so tukaj navedena. Poleg tega lahko dodatna oprema ali namen uporabe zahteva še dodatne oznake.

Obvezno morajo biti nameščeni naslednji napisi:

1. Oznaka EdmoLift, 2 x. Glejte poglavje 9.1.
2. Oznaka največje obremenitve, 1–2 x, odvisno od modela. Glejte poglavje 9.2.
3. Opozorilna oznaka, 2 x. Glejte poglavje 9.4.
4. opozorilna oznaka, 1 x. Glejte poglavje 9.5.
5. Napis na stroju, 1 x. Glejte poglavje 9.6.
6. Oznaka za vzdrževanje, 2 x. Glejte poglavje 9.3.

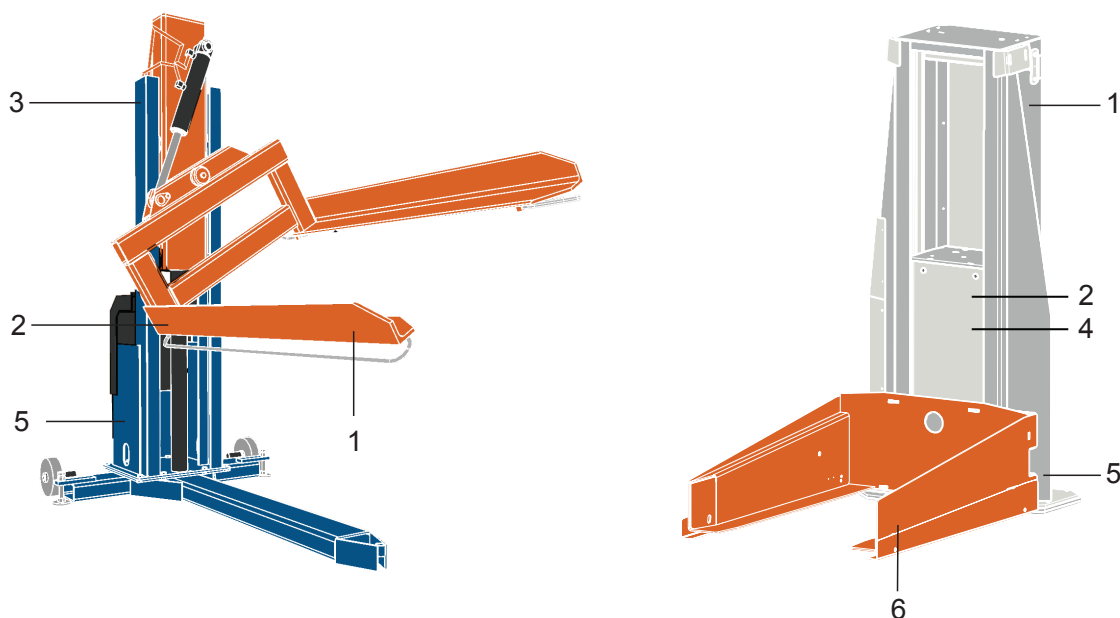


Image 24 Oznake in napisi

9.1 Oznaka EdmoLift

Oznaka z logotipom in spletnim naslovom.



Image 25 Oznaka EdmoLift

9.2 Oznaka za največjo dovoljeno obremenitev

Te oznake kažejo največje dovoljeno breme za izdelek. Oznaka mora biti nameščena tako, da jo je mogoče z vseh položajev delovanja jasno videti.



Image 26 Oznaka največje obremenitve

9.3 Oznaka za vzdrževanje

Oznaka kaže, da preverjanje delovanja pod ploščadjo ni dovoljeno razen, če so zagozde za vzdrževanje v položaju za vzdrževanje.



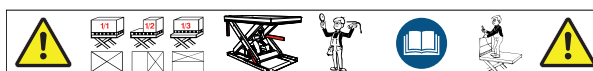
Image 27 Oznaka za vzdrževanje

9.4 Oznaka opozorila

Oznaka podaja informacije o razporeditvi tovora, dovoljenju ali prepovedi prevoza oseb, položaju zagozd za vzdrževanje ter spodbuja branje navodil pred uporabo in servisiranjem.



Oznaka, ki prepoveduje prevoz oseb



Oznaka, ki dovoljuje prenašanje oseb

Image 28 Opozorilna oznaka

9.5 Opozorilna oznaka

Oznaka podaja informacije o razporeditvi tovora, prepovedi prevoza oseb ter spodbuja branje navodil pred uporabo in servisiranjem.

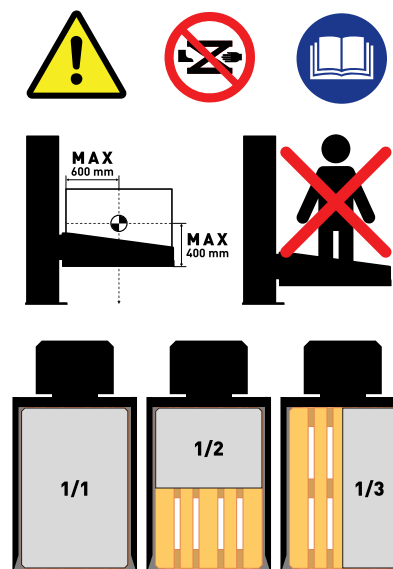


Image 29 Opozorilna oznaka

9.6 Tipska ploščica stroja

Tipska ploščica stroja vsebuje naslednje podatke:

1. Vrsta izdelka
2. Leto proizvodnje
3. Hidravlični tlak
4. IP razred
5. Serijska številka
6. Največje dovoljeno breme
7. Mrtva teža

 		 	
TYPE	MAN YEAR	PRESSURE	IP-CLASS
SERIAL NO.	MAX. ED LOAD	DEAD WEIGHT	
EdmoLift AB		Tel. no +46 (0)611 837 80	
Härnösand, Sweden		b2b@edmolift.se	

Image 30 Tipska ploščica stroja

9.7 Ploščica za uporabnika

Ploščica za uporabnika vsebuje podatke o izdelku, ter podatke o delovanju in varnosti. To ploščico morate namestiti blizu mesta operaterja, če lokalna pravila to zahtevajo. Ploščica uporabnika je na voljo med podatki o naročilu.

10 Tehnični podatki

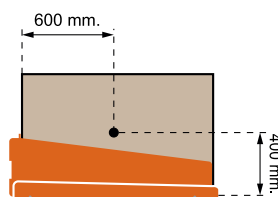
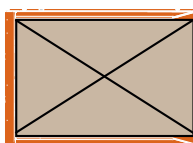
10.1 Specifikacije

Za tehnične podatke, glejte specifikacijo naročila.

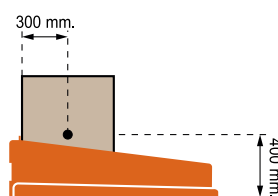
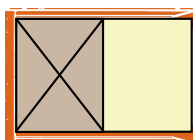
10.2 Dovoljena razporeditev tovora

Največje dovoljeno breme, navedeno med tehničnimi podatki, se tiče bremen, ki so enakomerno razporejena po celotnem sistemu za nalaganje na tovarnjake. Dvigala za palete EdmoLift so skladna z zahtevami standarda za dvizne ploščadi SS-EN 1570-1, kjer so osnovne zahteve za največjo dovoljeno obremenitev opredeljene kot naslednje:

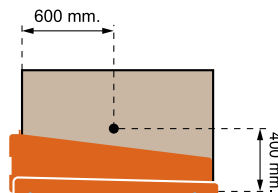
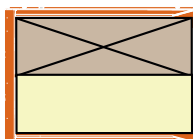
100 % največjega bremena
razporejenega preko celotnega
nosilca tovora.



ali 50 % največjega bremena,
razporejenega preko polovice
dolžine nosilca tovora.



ali 33 % največjega bremena,
razporejenega preko polovice
širine nosilca tovora.



10.3 Največje breme po širini

Največja dovoljena prečna sila na nosilcu tovora je 5 % največjega bremena kot je navedeno v tehničnih podatkih.

Prečne sile se, na primer, pojavijo, kadar z ročnim orodjem pritiskate na nosilec tovora ali breme, ali pa, kadar vlečete dele stroja ali orodja na površini nosilca tovora. Če je tovor obremenjen s prečno silo, se nagibni navor poveča in lahko povzroči nestabilnost ali premikanje bremena.

NB!

Velikost je zelo težko določiti, zato morate biti vedno izredno previdni.

11 Diagrami električne napeljave

11.1 Določanje veljavnega diagrama za električno napeljavo

V tem poglavju so navedeni diagrami za standardne izdelke. Sistem električne napeljave je prilagojen za posamezen izdelek in bo kot tak dobavljen ob dostavi, najdete pa ga tudi na www.edmolift.com/installation.

Preverite oznako električne opreme, da najdete električni diagram, ki se nanaša na vaš izdelek. Pravilen diagram za električno napeljavo lahko določite s pomočjo št. dela in DIP.

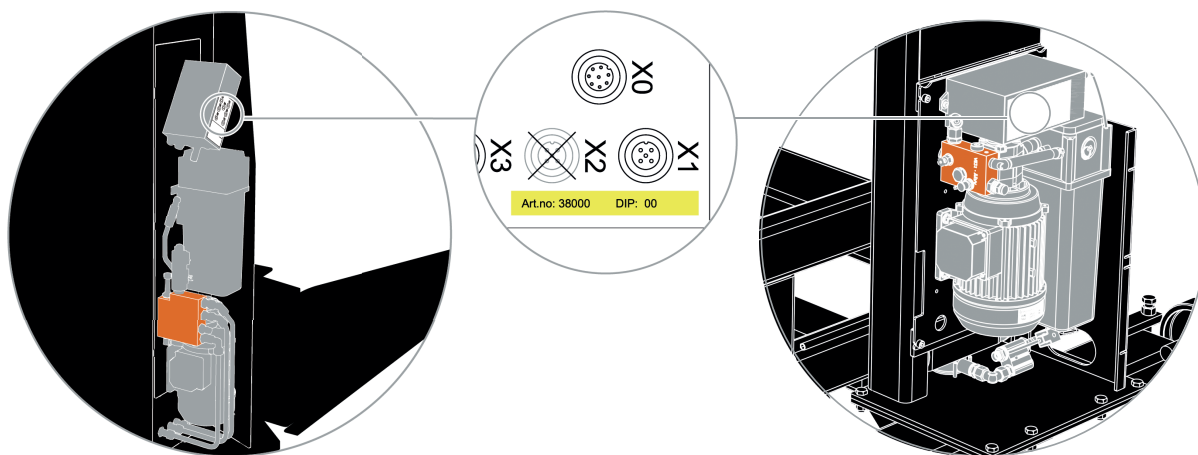
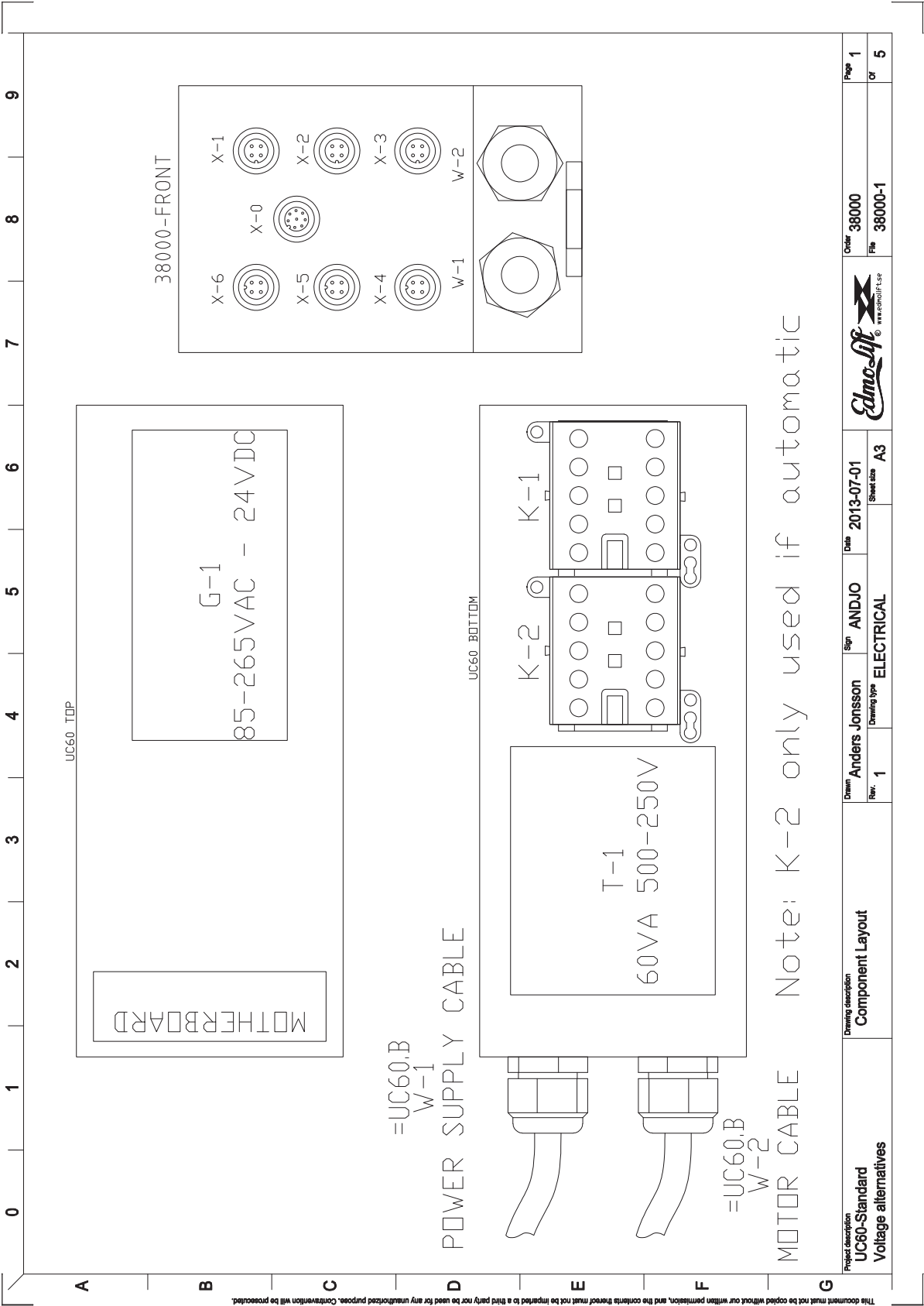


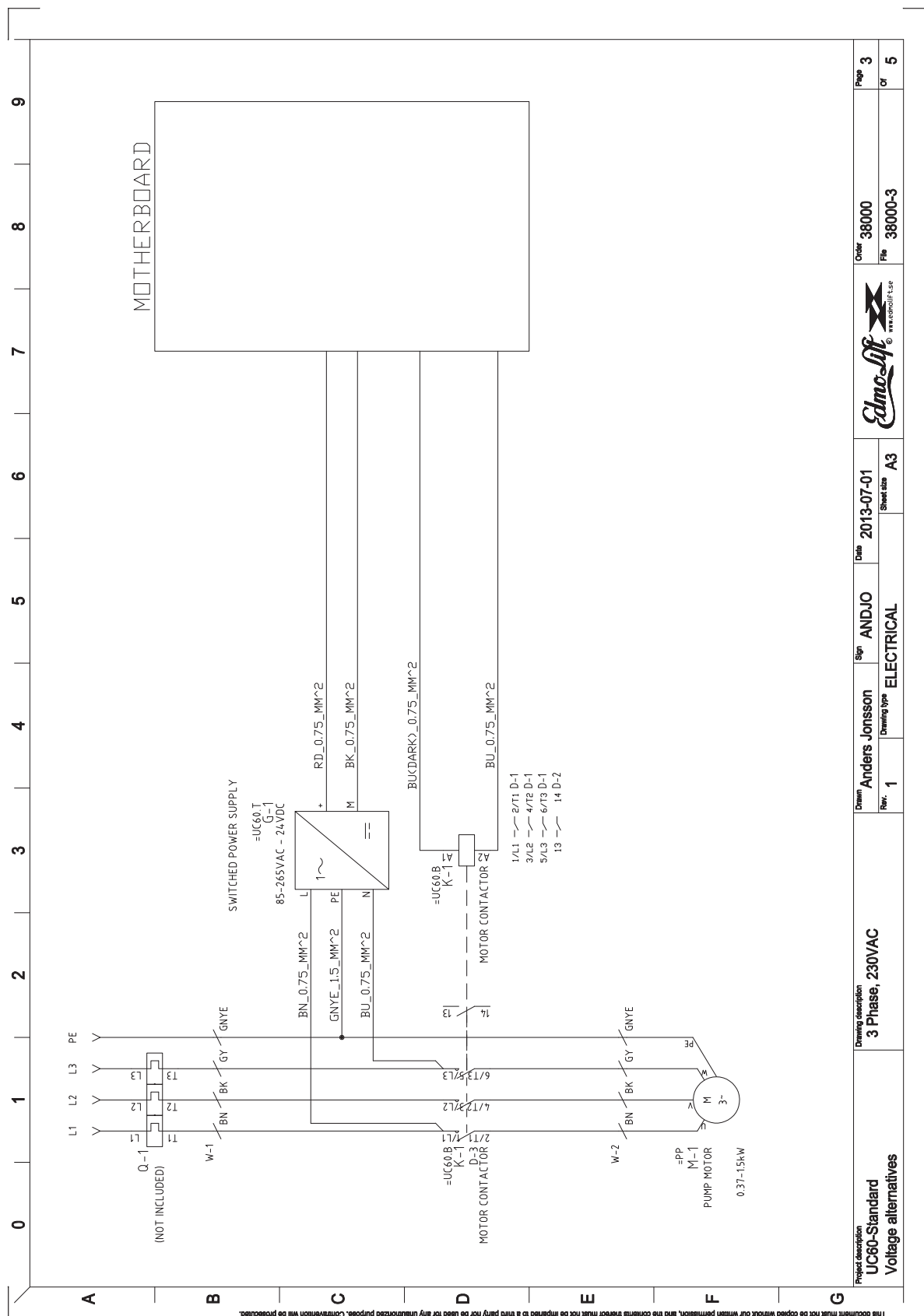
Image 31 Določanje veljavnega diagrama za elektrino napeljavo, poglavje 38000–A0

11.2 Diagram električne napeljave za UC60 Standard

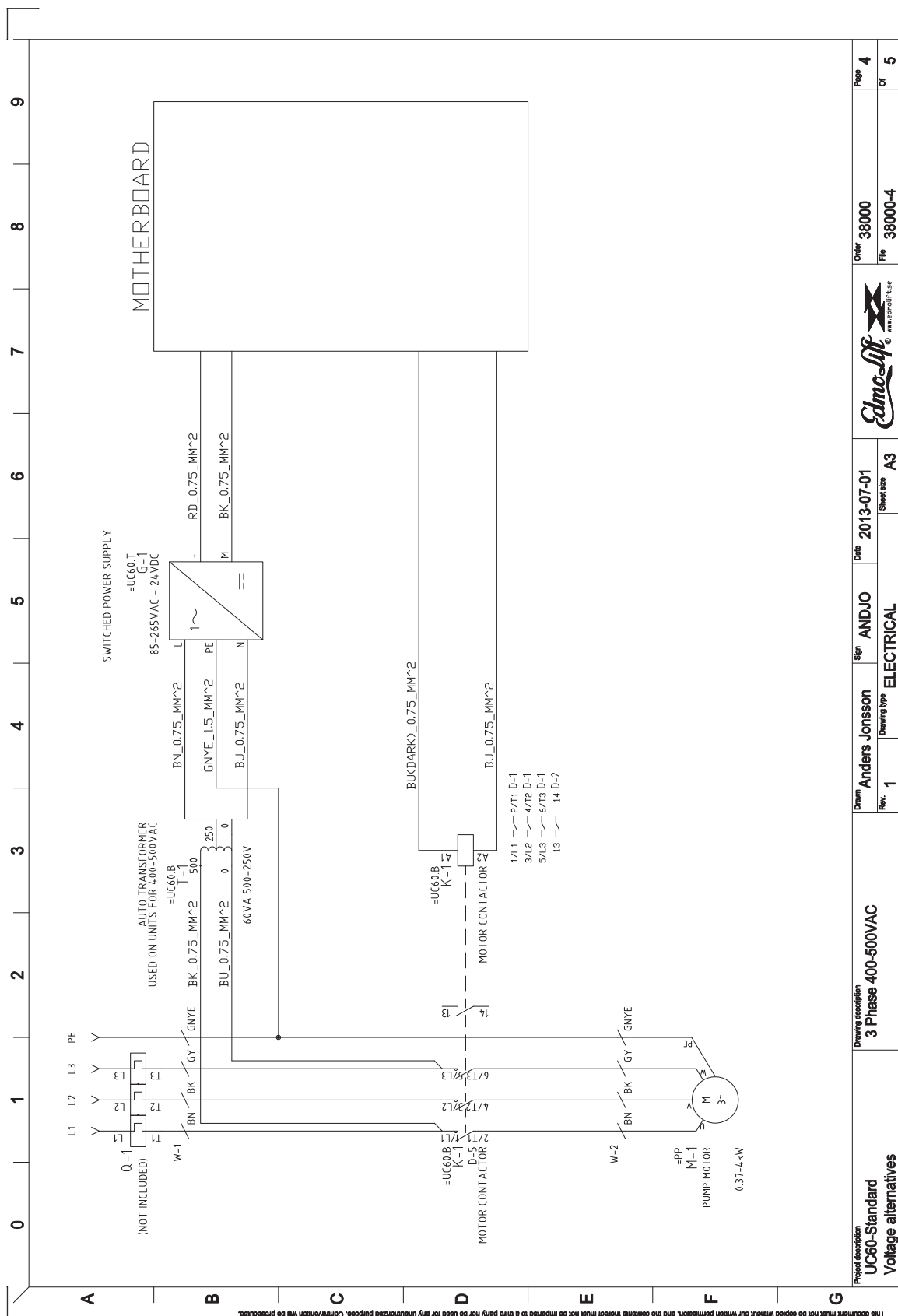
11.2.1 Postavitev komponent



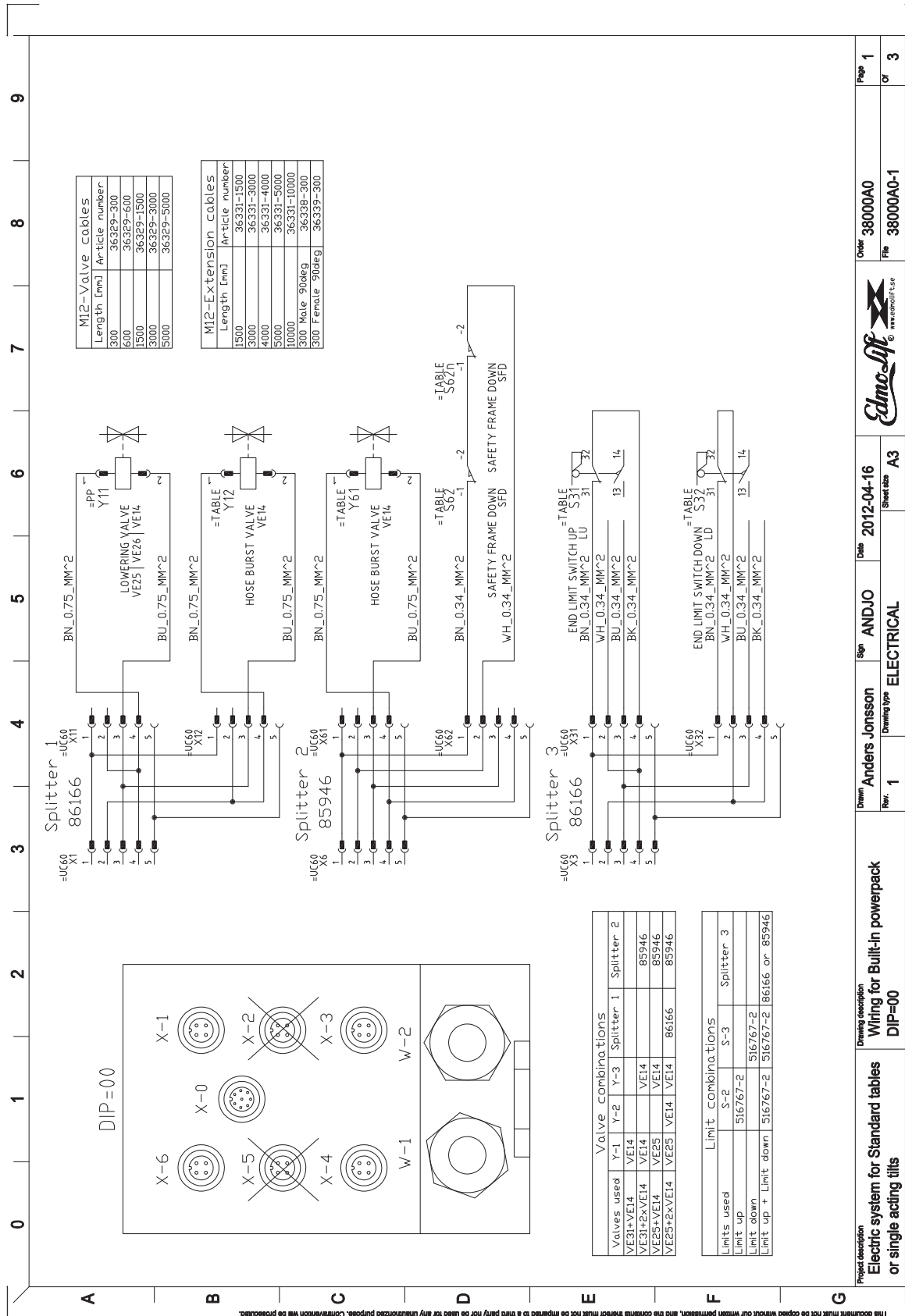
11.2.3 Diagram el. napeljave 3~230VAC



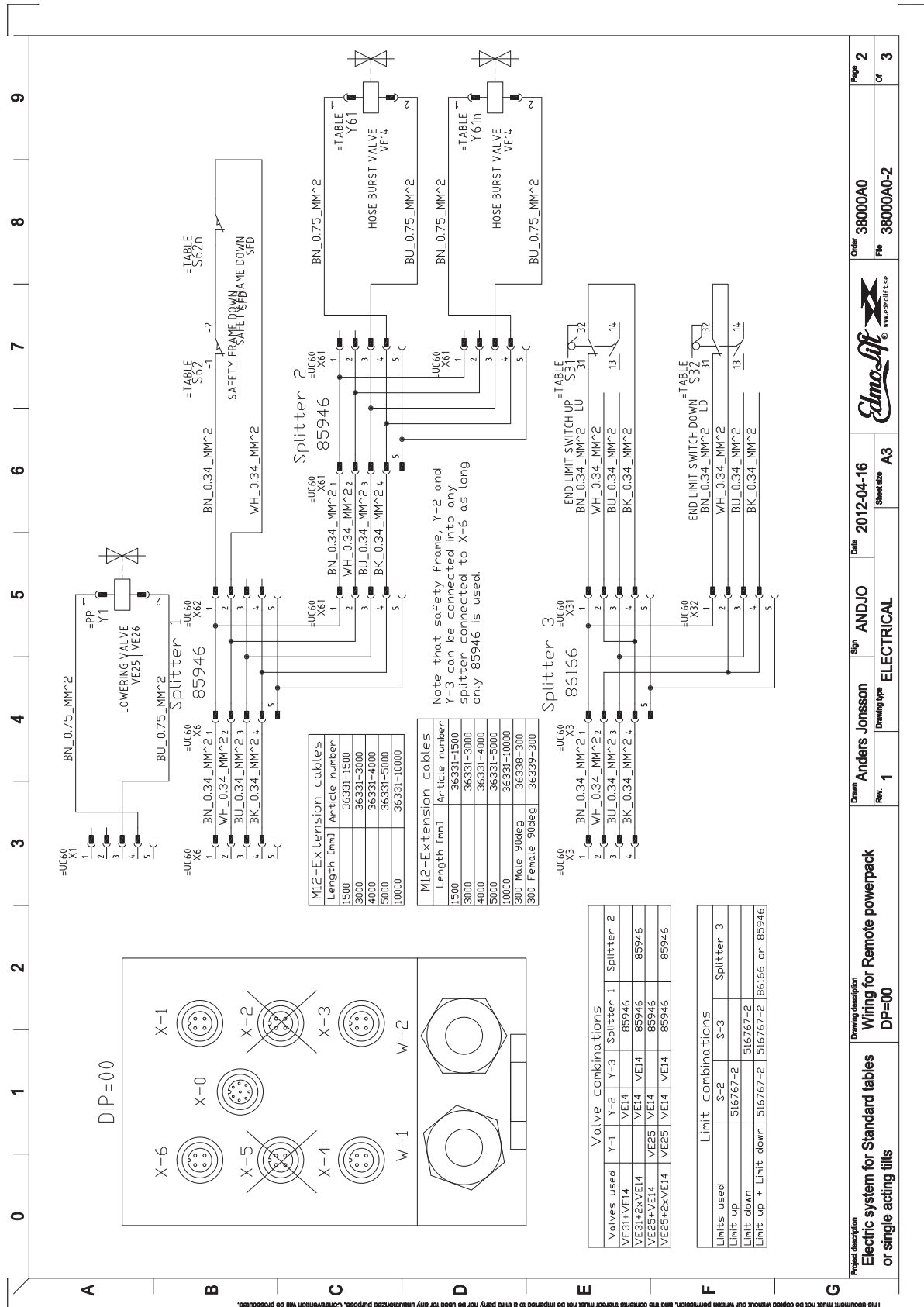
11.2.4 Diagram el. napeljave 3~400-500VAC



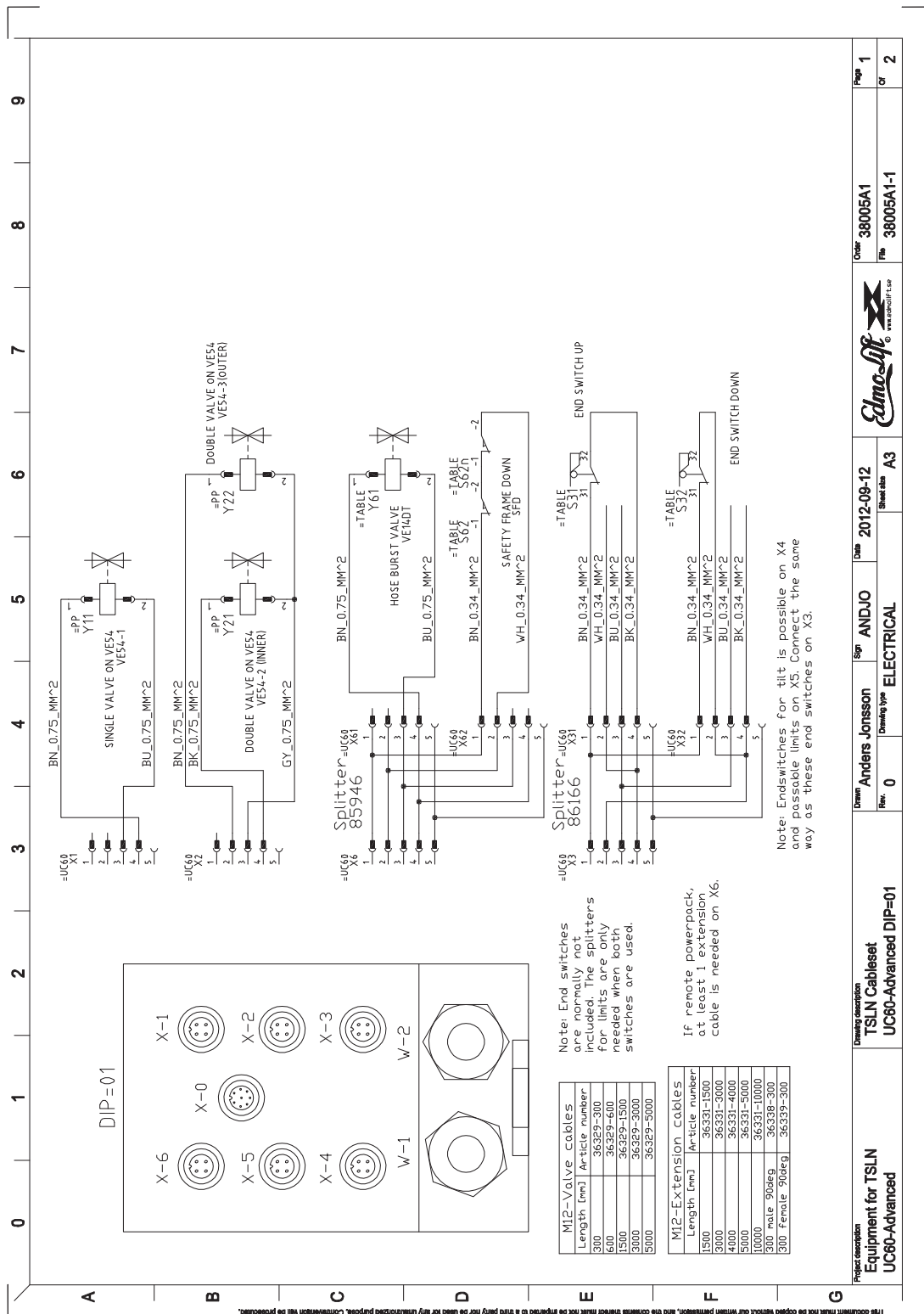
11.2.6 Integriran sklop hidravličnega pogona

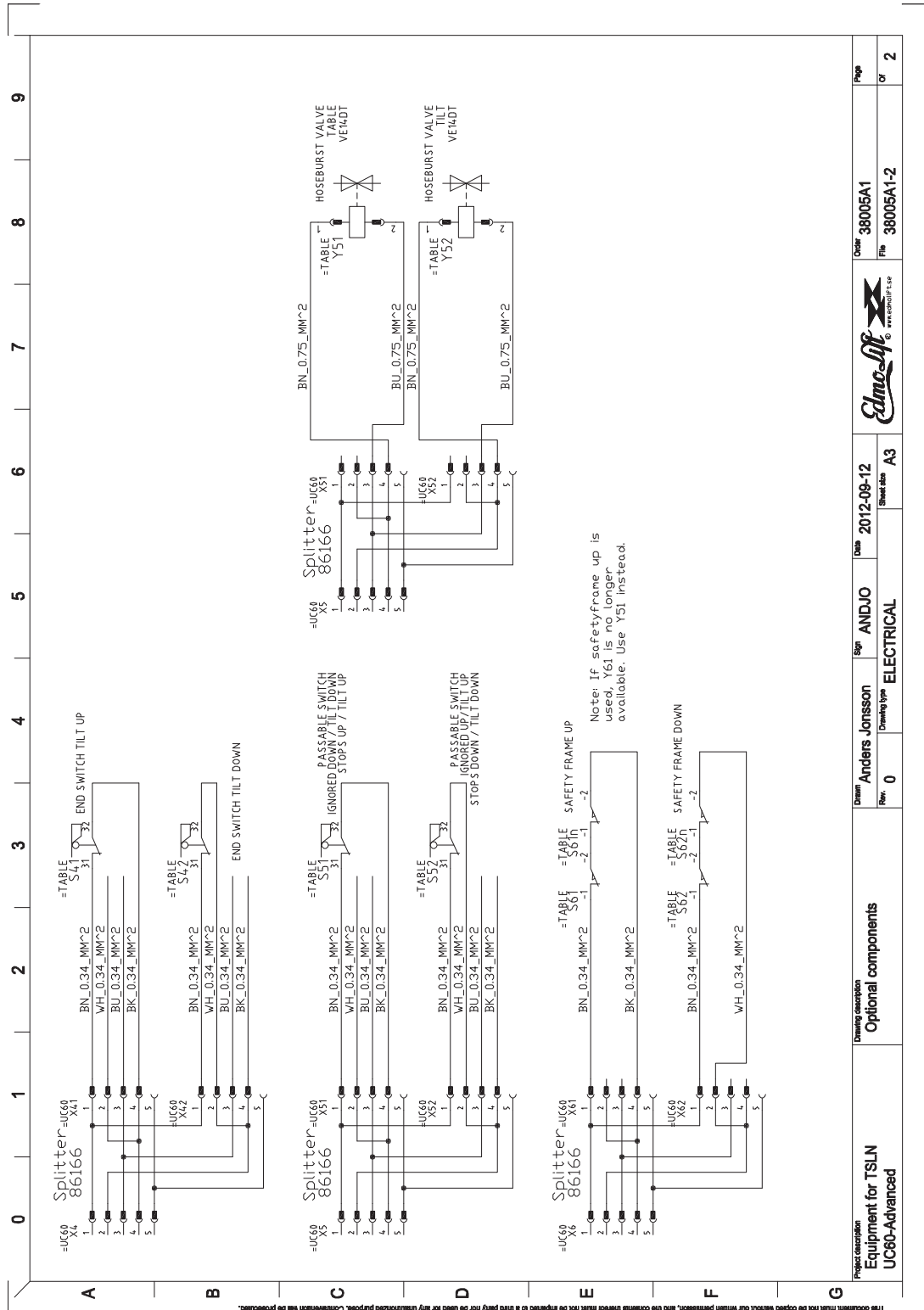


11.2.7 Samostoječ sklop hidravličnega pogona



11.2.8 TSLN 750



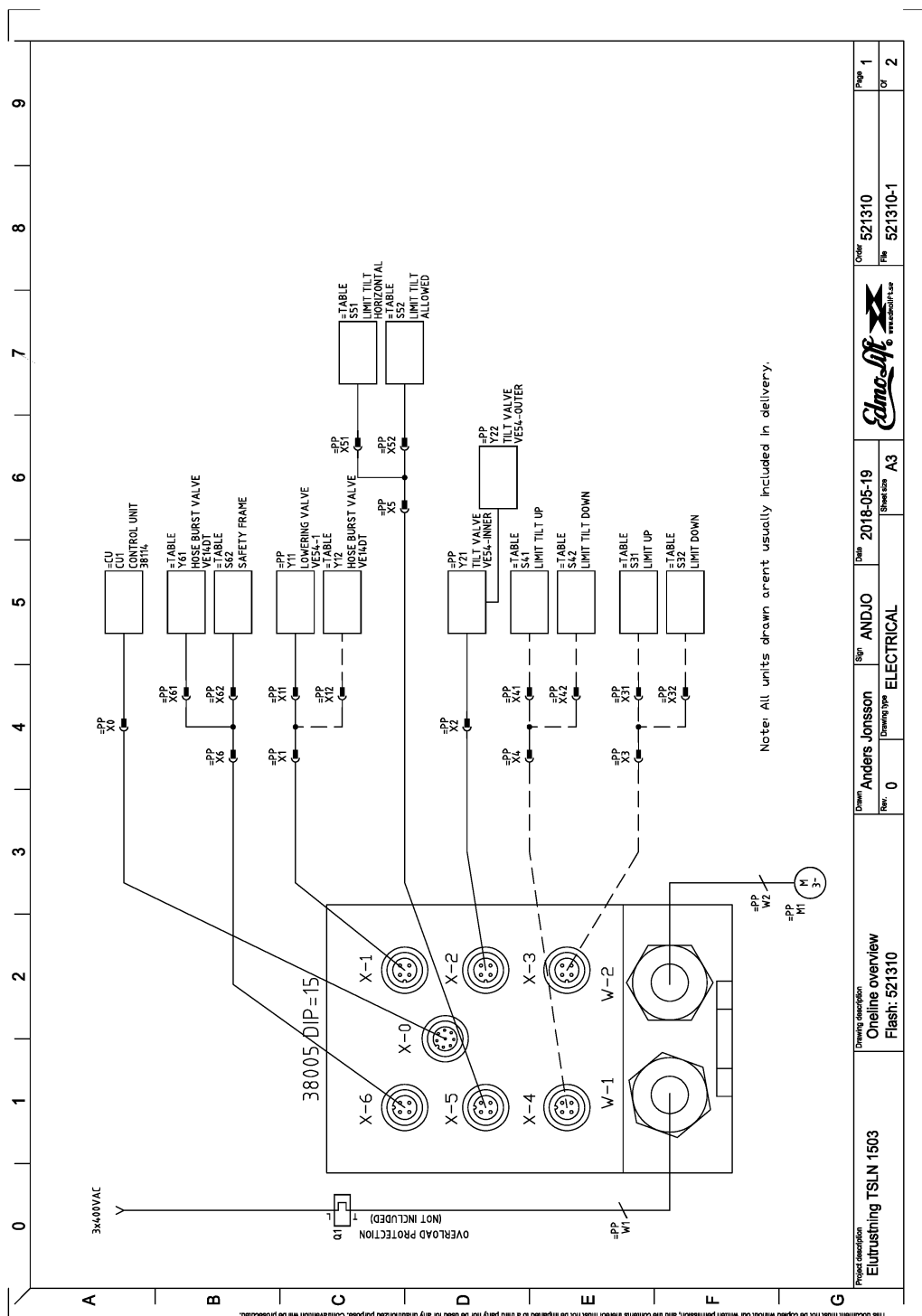


This document must not be copied without our written permission, and the contents thereof must not be imparted to a third party nor be used for any unauthorized purpose. Contents will be protected.

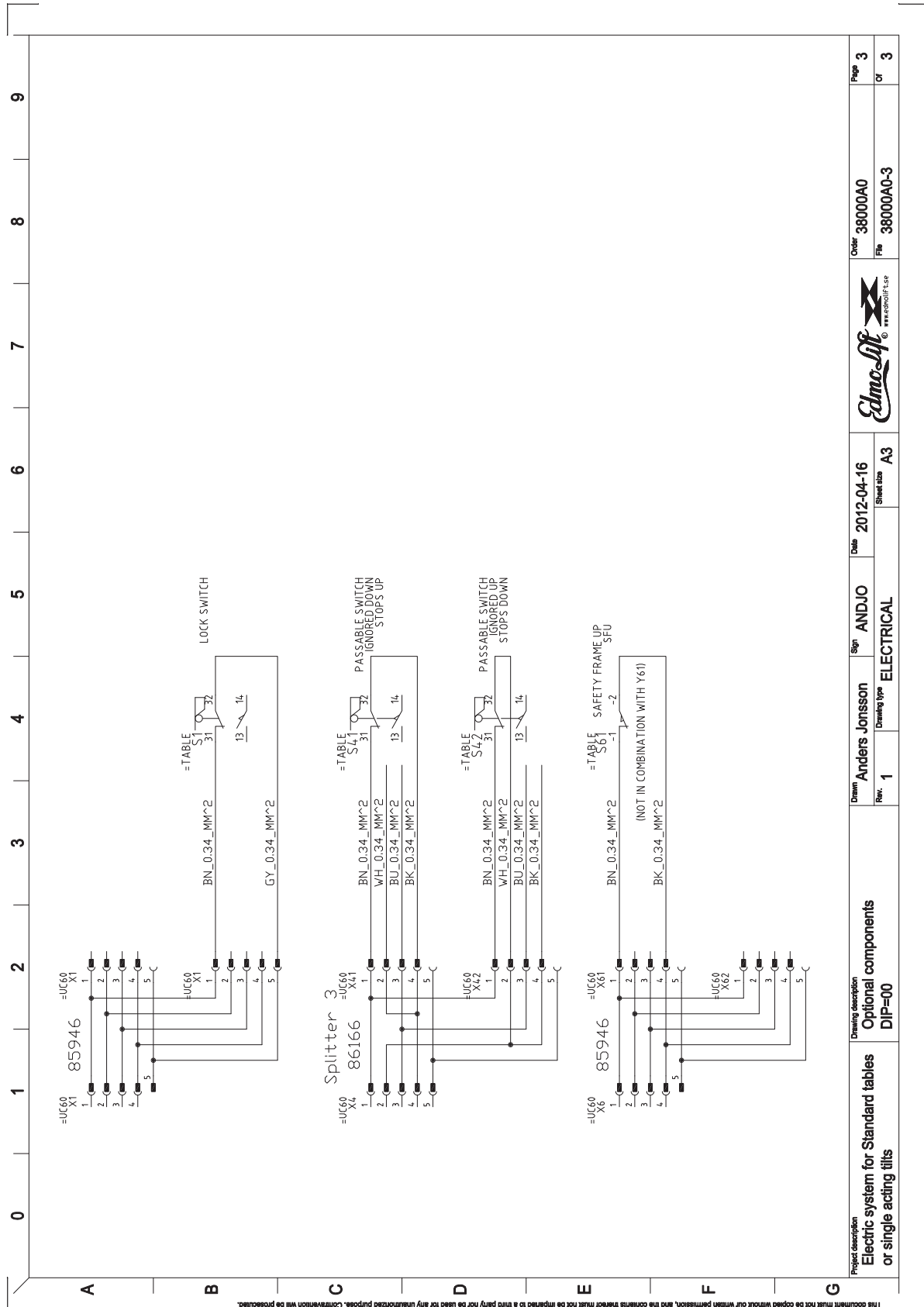
Project description Equipment for TSLN UC60-Advanced	Drawing description Optional components	Drawn Anders Jonsson	Rev 0	Sig ANDJO	Drawing type ELECTRICAL	Date 2012-09-12	Sheet no A3	Order 38005A1	Page Of 2



11.2.9 TSLN 1503



11.2.10 Izbirne komponente



12 Hidravlični diagrami

12.1 Samostojno delujoč hidravlični sistem, VE31 + VE14

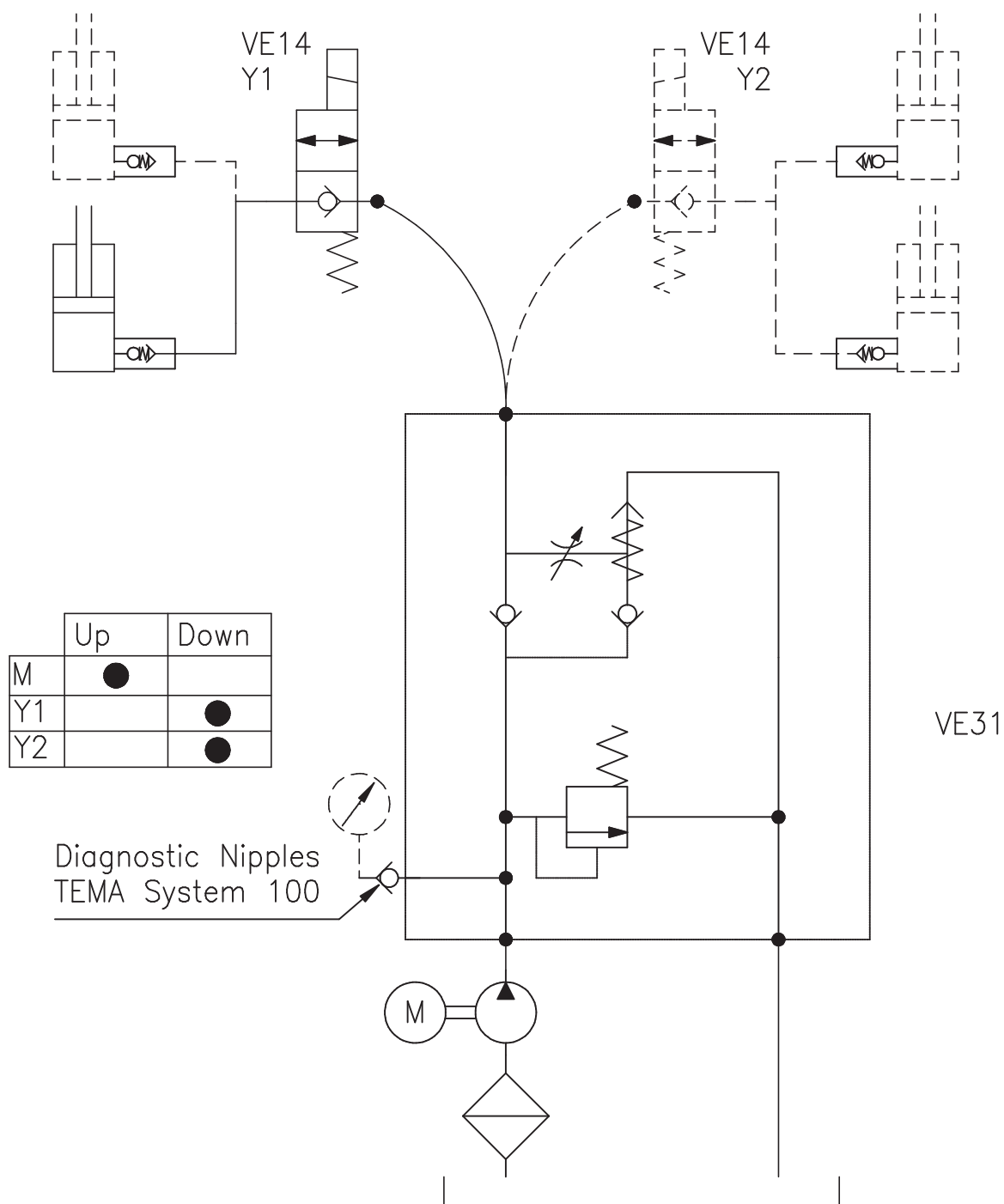


Image 32 Samostojno delujoč hidravlični sistem, VE31 + VE14 (Del št. 45235)

12.3 Dvojno delujoč hidravlični sistem, TSLN 1503

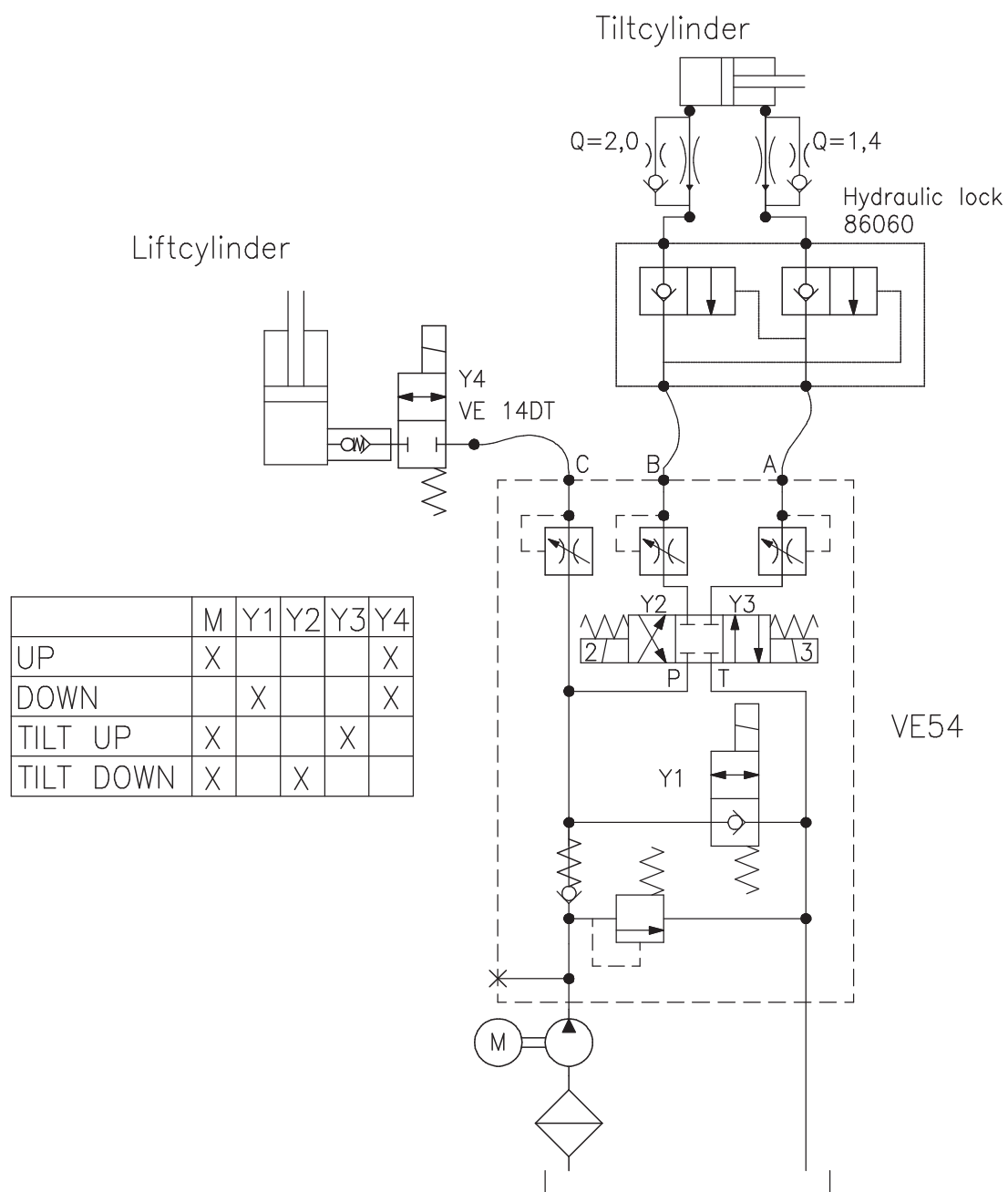


Image 34 Dvojno delujoč hidravlični sistem, TSLN 1503 (Del št. 613523)

Kazalo

D

Delovanje	23
Delovni položaj	30
Diagrami električne napeljave	46
Dodatni deli	5

G

Garancija	6
Gumb za zaustavitev v sili	26

H

Hidravlična črpalka	19
Hidravlična ključavnica	21
Hidravlični diagrami	58
Hidravlični sistem	19
Hidravlični sistem - preverjanje tlaka	39
Hidravlični valj	21
Hitrost spuščanja - nastavitev	38

N

Nadzorna naprava	19
Namestitev	34, 36
Napisi	42

O

Obseg dobave	17
Odobritev izdelek	7
Odpravljanje težav	40
Oznake	42

P

Pomembne informacije	5
----------------------------	---

R

Recikliranje	6
Rezervni deli	5

S

Sistem za nadzor in elektriko	22
Sklop ventilov	20
Specifikacije	45

T

Tehnična podpora	5
Tehnični podatki	45

V

Varnostni okvir – preverjanje delovanja	29
Varnostni ukrepi	8
Ventil za nadzor pretoka - nastavitev	38
Ventil za spuščanje	21
Vzdrževanje	31

Z

Zagodka za vzdrževanje	30
------------------------------	----

O EdmoLift

EdmoLift je eden vodilnih proizvajalcev dviznih ploščadi s škarjastim ogrodjem, izdelkov za prenašanje palet in orodij za prenašanje materialov. Uspešno proizvajamo dvizne ploščadi in odkrivamo rešitve za prenašanje materiala že 50 let. Največja kategorija naših strank so industrijska podjetja, vendar so naše rešitve za dvigala uporabne tudi pri distribuciji, zdravstveni oskrbi, storitvah in prodaji.

Naša naloga je postati najbolj kompetenten dobavitelj na trgu. EdmoLift mora skrbeti tudi za dodano vrednost in visoko kakovost, tako da so naši izdelki v skladu z zahtevami, učinkoviti in trajni. Večina naših izdelkov se prodaja preko prodajalcev in hčerinskih podjetij v več kot 60 državah po svetu.

EdmoLift je leta 1964 ustanovil Torbjörn Edmo. Podjetje ima sedež v prelepem mestu Härnösand na Visoki obali Švedske, kjer imamo moderne prostore za proizvodnjo, razvoj, prodajo in servisiranje. Naše izkušeno in usposobljeno osebje vam lahko nudi hiter odziv in izvrstno opravljanje storitev.

naš cilj je, da vam ponudimo najboljše ergonomične in stroškovno učinkovite rešite za vaše potrebe dvigovanja in prenašanja.

Svetovni razred s Švedske!